

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori

Standard arrangements of our fans

Arrangement standard de nos ventilateurs

Standardausführung unserer Ventilatoren

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori
Standard arrangements of our fans**ESECUZIONE 1**

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporti montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 1

For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1

Keltriemenantrieb. Laufrad auf Welle montiert. Die Lager sind ausserhalb des Luftstromes auf den Lagerbock montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel, 300° C mit Kühlflügel.

Ventilatore tipo VCM Fan type VCM Ventilateur type VCM Ventilator Type VCM	351	401	451-501	561	631	711	801	901	1001-1121	1251	1401	1601	1801-2001
Supporto tipo Support type Type palier double Blocklager type	ST 62 A 24	ST 80 A 28	ST 90 A 38	ST 100 A 42	ST 110 B 48	ST 120 B 48	ST 130 B 55	ST 150 B 65	ST 180 B 80	ST 200 B 90	SN 520 B BL 80	SN 522 B BL 90	SN 524 B BL 100
Ventilatore tipo ART Fan type ART Ventilateur type ART Ventilator Type ART	401-451	501	561-631	711	801-901	1001	1121-1251	1401	1601	1801-2001			
Supporto tipo Support type Type palier double Blocklager type	ST 90 AL 38	ST 100 AL 42	ST 110 AL 48	ST 120 BL 48	ST 130 BL 55	SN 516 BL 65	SN 518 BL 75	SN 520 B BL 80	SN 522 B BL 90	SN 524 B BL 100			

ESECUZIONE 4

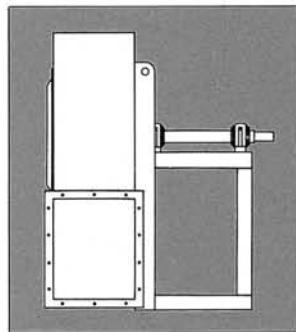
Accoppiamento a cinghie. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C. In esecuzione speciale fino a 150° C.

ARRANGEMENT 4

For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max. air temperature: 60° C, as special execution up to 150° C.

AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Laufrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Motorblock befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C, in Sonderausführung bis zu 150° C.

**Arrangement standard de nos ventilateurs**
Standardausführung unserer Ventilatoren**ESECUZIONE 4**

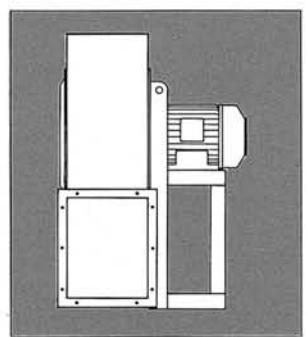
Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C. In esecuzione speciale fino a 150° C.

ARRANGEMENT 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 60° C, en exécution spéciale jusqu'à 150° C.

AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Laufrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Motorblock befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C, in Sonderausführung bis zu 150° C.

**ESECUZIONE 8**

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporti e motore montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 8

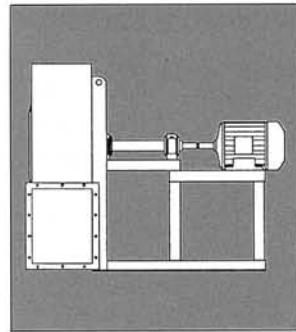
Flexible coupling. Wheel keyed overhung. Supports and motor mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 8

Accouplement par joint. - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 8

Antrieb über Kupplung. Laufrad auf Welle montiert. Lager und Motor sind ausserhalb des Luftstromes auf das Gestell montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel, 300° C mit Kühlflügel.

**ESECUZIONE 9**

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 9

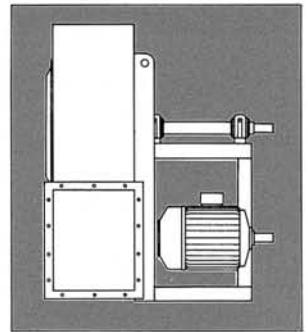
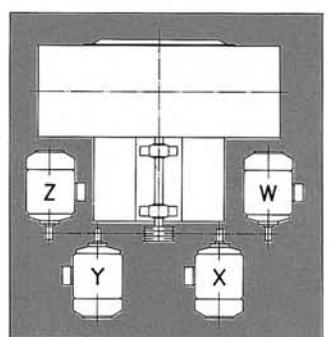
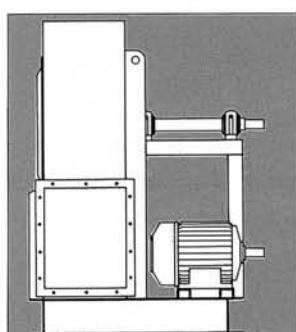
For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 9

Entrainement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Motor an der Seite des Rahmens montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel; 300° C mit Kühlflügel.

**Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.****Plan for motor positioning belt drive.****Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.****Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.****ESECUZIONE 12**

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura maxima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 12

For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 12

Entrainement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel; 300° C mit Kühlflügel.

ARRANGEMENT 12

Entrainement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori

Standard arrangements of our fans
Arrangement standard de nos ventilateurs
Standardausführung unserer Ventilatoren

IMPIEGO

Per trasporto di polvere e materiali solidi in miscela con aria, per trasporti pneumatici, per impianti di essiccazione, di aspirazione, per tiraggio forzato (camini), per trasporti di segatura e trucioli di legno corti con esclusione di materiali filamentosi.

Questa serie con girante a pale rovesce è caratterizzata da un elevato rendimento. È possibile l'impiego per il trasporto di materiali in miscela con aria con rendimento fino all'89%.

La temperatura del fluido trasportato non deve superare i 60°C, se il ventilatore è di normale costruzione, temperature superiori possono essere raggiunte con opportune modifiche.

CARATTERISTICHE

Tutte le caratteristiche riportate sui diagrammi sono riferite ad aria alla temperatura di 15°C e alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (peso specifico 1,226 kgf/m³).

* Campo grigio consultare l'ufficio tecnico.

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora sono ottenuti mediando le letture eseguite ad una distanza di metri 1,5 dal ventilatore nei quattro punti cardinali. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala "A" alla media portata, al massimo rendimento, con motore e trasmissione esclusi. Le letture sono state eseguite in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI.

Nell'esame della banda d'ottava, per questa serie, è risultato che il livello di pressione sonora più alto si trova ad una frequenza variabile di 85-950 Hz in relazione al numero di giri.

ORIENTAMENTI

I ventilatori centrifughi serie VCM-ART possono essere costruiti secondo 16 posizioni di orientamento (8 in senso orario RD e 8 in senso antiorario LG) come segnato in calce alle nostre tabelle.

Il senso di rotazione di un ventilatore è definito per un osservatore posto al lato della trasmissione.

Gli orientamenti RD/LG 180 e 225 sono possibili solo con opportuni adattamenti meccanici, che comporteranno una maggiorazione di prezzo.

N.B.: Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza VCM/ART 401-631 seguono un orientamento con angoli di 30° anzichè 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

USE

This series is particularly suitable for the pneumatic conveyance of dust laden air, for conditioning and drying systems, for forced draughts (flues), conveyance of saw dust and short wooden chips, with the exclusion of fibrous materials.

This series with an impeller with **backward curved blades**, is characterized by an high efficiency (up to 89%).

The maximum air temperature shall not exceed 60°C. For higher temperatures a special fitting is needed.

SPECIFICATIONS

All specifications listed in the tables are referred to air at the temperature of 15°C, and at the pressure of 760 mm mercury column specific gravity 1.226 kgf/m³.

* Gray marked fields: consult tecnical office.

NOISE LEVEL

Noise level values should be read at a distance of 1,5 m from the fan at all four cardinal points. The mentioned decibels in the catalogue are referred to scale "A" at the mean capacity. The readings took place in open country with pipe connections, according to UNI standard. Relatively to this series the examination showed that the noise level lies between 85 and 950 Hz depending on the rounds.

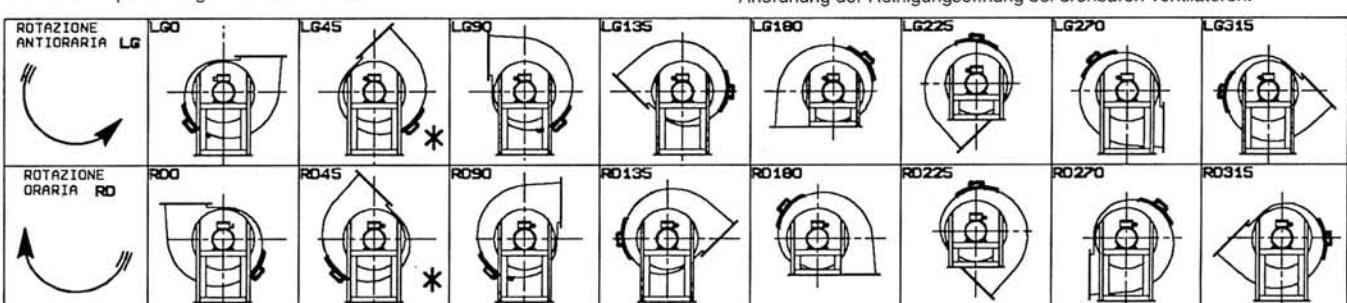
POSITION OF DISCHARGE

With this series 16 positions of discharge are available. The positions RD/LG 180 and 225 make mechanical adaptations necessary and are therefore more expensive.

N.B.: For constructive reasons the fans size VCM/ART 401-631 are directed with an angle of 30° and not 45°, like normally is the case. Therefore, when placing an order, you have to specify if 45° are required.

Posizionamento portella per ventilatori orientabili.

Plan for door positioning for revolvable fans.



UTILISATION

Cette série est particulièrement adaptée au transport d'air poussiéreux chargé de matériaux en suspension, pour tous services de transports pneumatiques, installations d'aspiration, de séchage, de tirage; pour le transport de sciures et de copeaux courts de bois. Les matériaux en fibres longues sont exclus.

Cette série avec turbine à aubes courbées en arrière est caractérisée par un haut rendement (jusqu'à 89%). En construction normale la température de l'air ne doit pas dépasser 60°C.

CARACTÉRISTIQUES

Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15°C à la pression barométrique de 760 mm de mercure (poids spécifique 1.226 kgf/m³).

*Designation gris : demander renseignements au bureau technique.

NIVEAU SONORE

Les valeurs des pressions sonores sont obtenues en faisant la moyenne des mesures dans les quatre points cardinaux à 1,5 m du ventilateur, les dB reportés dans le catalogue se réfèrent à l'échelle "A" pour un débit moyen. Les mesures ont été effectuées en champs libre avec tuyauteries suivant norme UNI. L'examen du spectre sonore par bandes d'octaves montre que pour cette série le niveau de pression sonore varie de 85 à 950 Hz par rapport au nombre des tours.

ORIENTATION

Les ventilateurs série VCM-ART peuvent être construits suivant 16 positions d'orientation (8 en sens horaire RD et 8 en sens anti-horaire LG), comme indiqué sur tous nos tableaux.

Le sens de rotation d'un ventilateur est donné vue côté entraînement. Les orientations RD/LG 180 et 225 sont possibles sur demande seulement, en construction spéciale avec supplément de prix.

NB: Pour des raisons constructives les ventilateurs VCM/ART 401-631, sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande.

AUSFÜHRUNG

geschlossenes Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln und hohem Wirkungsgrad bis 89%.

EINSATZBEREICHE:

geeignet für staubhaltige Luft in Trocknern, Förderanlagen und andere industrielle Bereiche. Nicht geeignet für den Transport von Fasern und Flusen im Textilbereich sowie Randstreifen von Papier und Kunststofffolien und ähnlichem langfaserigen Material. Ohne Kühlflügel bis max. + 60°C (333K). Bei höheren Temperaturen sind spezielle Maßnahmen erforderlich.

EIGENSCHAFTEN

Alle in den Tabellen aufgeführten Eigenschaften beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15°C und auf einem Luftdruck von 760 Torr spezifischen Gewicht von 1.226 kgf/m³.

* Grau unterlegte Felder: im technischen Büro nachfragen.

SCHALLDRUCKPEGEL

Der Schalldruckpegel wird in einem Abstand von 1,5 m vom Ventilator im Freifeld gemessen. Die im Katalog angegebenen dB beziehen sich auf die Skala "A" bei mittlerer Fördermenge. Die Messungen erfolgten bei angeschlossenem Ventilator. Die Hauptstörfrequenz liegt je nach Drehzahl zwischen 85 und 950 Hz.

GEHÄUSESTELLUNG

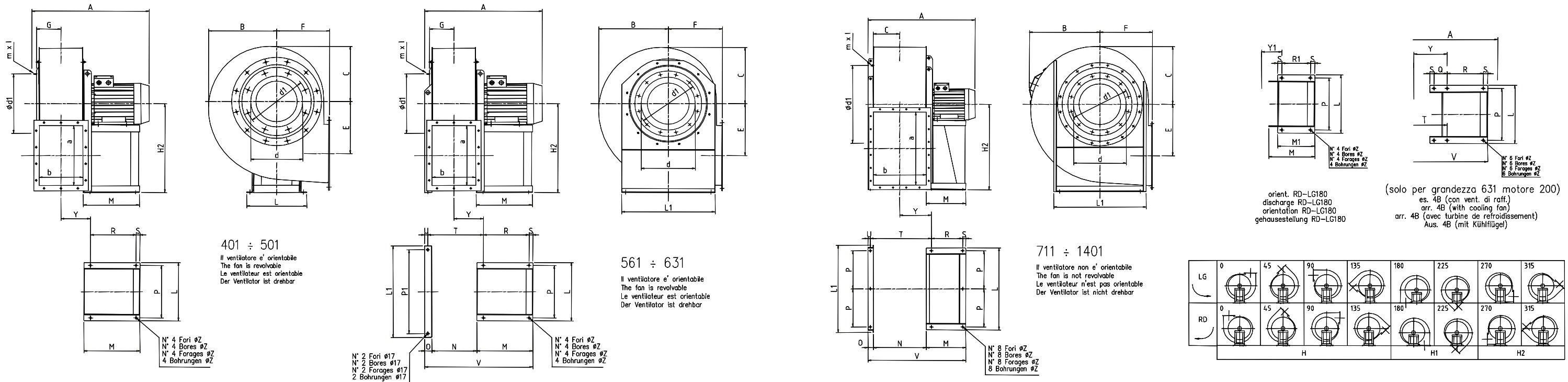
Die Ventilatoren der Serie VCM-ART können in 16 verschiedenen Gehäusestellungen geliefert werden (8 rechtsdrehend RD und 8 linksdrehend LG).

Die Drehrichtung wird mit Blick auf den Antriebsmotor angegeben (siehe Gehäusestellungstabelle). Die Gehäusestellungen RD/LG 180 und 225 erfordern zusätzliche Änderungen, die mit einem Mehrpreis verbunden sind.

N.B.: Aus bautechnischen Gründen verändert sich die Gehäusestellung für die Ventilatoren der Größen VCM/ART 401-631 in Winkel von jeweils 30° statt wie sonst 45°. Sind in diesem Bereich Gehäusestellungen mit 45° Winkel erforderlich, genügt es dies bei der Bestellung entsprechend deutlich zu machen.

Désignation relative à la position de la porte de visite pour les ventilateurs orientables.

Anordnung der Reinigungsöffnung bei drehbaren Ventilatoren.



Tipo - Type - Typ	Motore Motor Moteur Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator										Basamento Base Chassis Sockel										Flange Flanges Brides Flansch					RD-LG 180					Peso Weight Poids Gewicht Kg	J Kgm2							
		A	B	C	E	F	G	H	H2	Y	L	L1	M	N	O	P	P1	R	S	T	U	V	Z	a	b	d	d1	m x l	Y1	M1	R1	H1	A	Y	Q	R	M	T	V	
ART 402/2 N4A	90L2 100L2	470 500	375	330	319	285	104	500	500	155 118	260 324	-	260 295	-	-	234 289	-	183 23	17	-	-	10 12	256	183	254	292	M8x20	160 166	212 247	178 201	285	515 545	155 118	-	183 249	260 295	-	-	72 79	0,15 0,18
ART 401/2 N4A	112M2 132SB2	560 580	425	370	357	320	111	560	560	130 130	324 372	-	360 360	-	-	289 337	-	264 314	23	-	-	12 14	288	205	285	332	M8x20	178 178	262 312	216 320	605 635	130 130	-	264 314	310 360	-	-	98 110	0,25 0,28	
ART 452/2 N4A	132S2	630	470	410	395	360	125	600	600	142 147	372 440	-	360 470	-	-	337 395	-	314 414	23	-	-	12 14	322	229	320	366	M8x20	190 195	312 422	266 366	685 775	142 147	-	314 414	360 470	-	-	144 201	0,48 0,58	
ART 502/2 N4A	132S2	630	470	410	395	360	125	600	600	160 160	440 440	-	470 470	-	-	395 632	-	414 395	28	320 320	785 785	14	361	256	360	405	M8x25	208 208	422 422	366 366	845 400	160 201	-	414 414	470 470	-	-	221 295	0,75	
ART 501/2 N4A	160M2	790	550	455	437	400	143	670	670	672	672	263	52	263	52	395 632	632	414 395	28	320 320	785 785	14	361	256	360	405	M8x25	190 195	312 422	266 366	845 775	142 147	-	314 414	360 470	-	-	144 201	0,48 0,58	
ART 562/2 N4A	160M2	790	550	455	437	400	143	670	670	160 160	440 440	263	52	263	52	395 632	632	414 395	28	320 320	785 785	14	361	256	360	405	M8x25	208 208	422 422	366 366	845 400	160 201	-	414 414	470 470	-	-	221 295	0,75	
ART 561/2 N4A	160M2	790	550	455	437	400	143	670	670	192 192	260 260	263	52	263	52	395 632	632	414 395	28	320 320	785 785	14	361	256	360	405	M8x25	197 203	312 247	212 201	685 247	142 155	-	314 414	360 470	-	-	144 201	0,48 0,58	
ART 562/4 N4A	90L4	790	550	455	437	400	143	670	670	155 155	324 324	295	52	295	52	395 632	632	414 395	28	320 320	785 785	14	361	256	360	405	M8x25	208 208	422 422	366 366	845 400	160 201	-	314 414	360 470	-	-	221 295	0,75	
ART 561/4 N4A	100L4	600	550	455	437	400	143	670	670	295	295	295	52	295	52	395 632	632	414 395	28	320 320	785 785	14	361	256	360	405	M8x25	208 208	422 422	366 366	845 400	160 201	-	314 414	360 470	-	-	144 201	0,48 0,58	
ART 632/2 N4A	180L2	970	625	515	493	450	164	750	750	182 172	488 324	296	52	296	52	434 702	702	540 762	33	358 381	17 19	404	288	405	448	M8x25	230 220	492 247	426 201	1025 450	182 152	-	474 474	540 374	-	-	358 360	1,13		
ART 631/2 N4A	200L2	990	625	515	493	450	164	750	750	229 172	568 324	296	52	296	52	506 289	289	500 762	33	358 381	17 19	404	288	405	448	M8x25	236 220	492 247	426 201	1045 450	284 249	-	474 474	540 374	-	-	358 360	1,13		
ART 632/4 N4A	100L4	640	625	515	493	450	164	750	750	295 324	568 324	296	52	296	52	643 632	632	540 762	33	358 381	17 19	404	288	405	448	M8x25	236 220	492 247	426 201	1045 450	284 249	-	474 474	540 374	-	-	348 348	1,13		
ART 711/4 N4A	112M4	680	625	515	493	450	164	750	750	295 324	568 324	296	52	296	52	658 632	632	540 762	33	358 381	17 19	404	288	405	448	M8x25	236 220	492 247	426 201	1045 450	284 249	-	474 474	540 374	-	-	348 348	1,13		
ART 712/2 N4A	200 L2	1050	690	565	558	500	181	670	850	221	836	896	322	60	386	386	401 441	441	882 922	17	404	288	405	448	M8x25	236 220	492 247	426 201	1045 450	284 249	-	474 474	540 374	-	-	358 360	1,13			
ART 711/4 N4A	225 M2	1110	690	565	558	500	181	670	850	221	836	896	322	60	386	386	401 441	441	882 922	17	404	288	405	448	M8x25	236 220	492 247	426 201	1045 450	284 249	-	474 474	540 374	-	-	358 360	1,13			
ART 712/4 N4A	112 M4	730	690	565	558	500	181	670	850	221	836	896	322	60	386	386	401 441	441	882 922	17	404	288	405	448	M8x25	236 220	492 247	426 201	1045 450	284 249	-	474 474	540 374	-	-	358 360	1,13			
ART 802/2 N4A	280 S2</																																							

Tipo / Type / Typ																					
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	kW ass.	kW inst.	n.	dB/A*	0,37	0,42	0,47	0,53	0,60	0,67	0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9	
ART 402/2 N4A	90 L2	2,0	2,2	2850	76	230	230	228	226	220	210	200	190								
ART 401/2 N4A	100 LB2	2,6	3	2900	77	275	275	270	265	260	255	245	230	210	185	165	120				
ART 452/2 N4A	112 M2	3,7	4	2910	79				305	305	300	295	290	280	270	260					
ART 451/2 N4A	132 SA2	4,4	5,5	2890	80				350	350	345	340	335	325	305	290	270	230	190	130	
ART 502/2 N4A	132 SB2	6,4	7,5	2890	85							385	385	380	375	365	350	330	300		
ART 501/2 N4A	160 MR2	7,6	11	2930	86							445	445	440	430	420	400	385	355	320	
ART 562/2 N4A	160 MR2	10,6	11	2930	87											480	480	470	465	455	445
ART 561/2 N4A	160 M2	13,5	15	2935	87											550	550	540	530	520	505
ART 632/2 N4A	180 M2	20	22	2940	88														635	630	625
ART 631/2 N4A	200 LR2	26	30	2960	91														725	720	715
ART 712/2 N4A	200 L2	36	37	2960	92																
ART 711/2 N4A	225 M2	44	45	2960	93																
ART 802/2 N4A	280 S2	64	75	2960	94																
ART 801/2 N4A	280 M2	84	90	2960	95																
ART 902/2 N4A	315 M2	116	132	2970	97																
ART 901/2 N4A	315 MG2	150	160	2970	98																
ART. 562/4 N4A	90 L4	1,4	1,5	1410	67				120	120	119	117	115	112	106	98					
ART. 561/4 N4A	100 LA4	1,8	2,2	1420	68				138	138	136	134	131	127	122	118	106	90	72	58	
ART. 632/4 N4A	100 LB4	2,7	3	1420	70							159	159	157	155	151	146	140	130		
ART. 631/4 N4A	112 M4	3,5	4	1425	71							182	182	178	176	172	167	160	150	137	
ART. 712/4 N4A	112 M4	3,9	4	1425	73												194	194	190	185	175
ART. 711/4 N4A	132 SA4	5,4	5,5	1440	74											220	220	215	215	210	200
ART. 802/4 N4A	132 MA4	7,4	7,5	1450	76														254	254	251
ART. 801/4 N4A	160 M4	10	11	1450	79														295	295	292
ART. 902/4 N4A	160 L4	14	15	1450	80																
ART. 901/4 N4A	180 L4	20	22	1470	81																
ART 1002/4 N4A	200 L4	26	30	1470	84																
ART 1001/4 N4A	225 S4	32	37	1475	85																
ART 1122/4 N4A	225 M4	44	45	1475	87																
ART 1121/4 N4A	250 M4	54	55	1475	89																
ART 1252/4 N4A	280 S4	74	75	1475	90																
ART 1251/4 N4A	315 S4	98	110	1480	91																
ART 1402/4 N4A	315 M4	130	132	1485	93																
ART 1401/4 N4A	315 MG4	170	180	1485	94																
ART 902/6 N4A	132 MA6	3,9	4	960	69													131	130	129	128
ART 901/6 N4A	132 MB6	5	5,5	960	70													152	150	148	146
ART 1002/6 N4A	160 M6	6,5	7,5	965	71																165
ART 1001/6 N4A	160 L6	8,7	11	965	72																192
ART 1122/6 N4A	180 L6	12	15	970	74																
ART 1121/6 N4A	200 LA6	15	18,5	970	75																
ART 1252/6 N4A	200 L6	20	22	975	77																
ART 1251/6 N4A	225 M6	27	30	975	78																
ART 1402/6 N4A	250 M6	36	37	980	81																
ART 1401/6 N4A	280 M6	49	55	980	82																

N.B.: Con potenze oltre 110÷132 kW è consigliabile l'esecuzione 8 (accoppiamento a giunto)
 For motor power more than 110÷132 kW we recommend arrangement 8 (flexible coupling)
 Pour les puissances de plus de 110÷132 kW nous conseillons agencement 8 (accouplement par joint)
 Ab Motorleistung 110÷132 kW raten wir zu Antrieb über Kupplung

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB

Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

* Tubazione solo in premente
 Piping only on discharge side

V m³/s

2,12	2,36	2,65	3	3,35	3,75	4,25	4,75	5,3	6	6,7	7,5	8,5	9,5	10,6	11,8	13,2	15	17	19	21,2	23,6	26,5	30		
Pt = kgf/m ² ≈ da Pa																									
280	240	160																							
410	390																								
490	460	425	360	280	200																				
615	605	585	550	505																					
705	695	670	640	600	550	490	400	300																	
815	810	800	785	765	740	705	660																		
935	930	920	900	880	850	810	760	710	630	560	400														
					1040	1035	1025	1010	995	965	910	840													
					1185	1180	1170	1150	1130	1100	1060	1000	930	800	670	500									
									1320	1310	1300	1280	1260	1225	1180	1060									
									1510	1500	1480	1460	1430	1400	1350	1270	1180	1070	940	630					
120	106	78																							
170																									
190	180	170	145	120	90																				
248	243	237	227	210																					
287	280	270	260	250	220	190	150	120																	
325	325	322	320	315	305	290	270																		
375	375	370	365	355	345	335	320	295	265	224	160														
					400	400	398	395	390	380	360	340													
					465	465	460	450	440	425	410	390	360	310	260	190									
								510	505	500	495	490	480	445	405										
								590	585	575	565	550	535	515	490	450	410	335	220						
									635	630	625	620	610	595	565	515									
									730	725	720	710	685	665	640	615	565	485	375	265					
																	820	815	805	790	770	740	690	640	
																	940	935	925	905	885	855	815	765	
126	122	115	108																						
144	140	134	127	117	100	82	59																		
163	161	159	157	154	145	135																			
190	188	184	180	173	167	160	147	130	102	76															
					215	213	210	209	207	203	188	179													
					250	245	240	235	228	222	218	204	186	166	144	98									
								266	264	262	258	254	248	235	212										
								320	315	310	305	297	288	278	266	245	220	190	136						
									345	340	335	330	325	315	300	280									
									400	395	390	385	380	370	350	340	320	285	235	165					

Raccordé uniquement au refoulement
Rohrleitung nur in druckseitigTolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%Tolérance sur le débit ± 5%
Fördertoleranz ± 5%

Tipo / Type / Typ																							
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	kW ass.	kW inst.	n.	dB/A*	0,37	0,42	0,47	0,53	0,60	0,67	0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9			
ART 402/2 N4A	90 L2	2,0	2,2	2850	79	225	225	220	215	210	205	190	180										
ART 401/2 N4A	100 LB2	2,6	3	2900	80	255	255	250	245	240	235	225	215	195	180	160	112						
ART 452/2 N4A	112 M2	3,7	4	2910	81				285	285	280	280	270	260	250	240							
ART 451/2 N4A	132 SA2	4,4	5,5	2890	82				330	330	325	320	310	300	290	270	250	220	180	140			
ART 502/2 N4A	132 SB2	6,4	7,5	2890	86								355	355	350	345	340	330	310	280			
ART 501/2 N4A	160 MR2	7,6	11	2930	87								410	410	405	400	390	375	360	330	300		
ART 562/2 N4A	160 MR2	10,6	11	2930	88												450	450	445	440	430	410	
ART 561/2 N4A	160 M2	13,5	15	2935	89												510	510	505	500	490	470	
ART 632/2 N4A	180 M2	20	22	2940	92															600	595	590	
ART 631/2 N4A	200 LR2	26	30	2960	93															685	680	675	
ART 712/2 N4A	200 L2	36	37	2960	94																		
ART 711/2 N4A	225 M2	44	45	2960	95																		
ART 802/2 N4A	280 S2	64	75	2960	97																		
ART 801/2 N4A	280 M2	84	90	2960	98																		
ART 902/2 N4A	315 M2	116	132	2970	100																		
ART 901/2 N4A	315 MG2	150	160	2970	101																		
ART. 562/4 N4A	90 L4	1,4	1,5	1410	68				113	113	112	110	108	106	98	90							
ART. 561/4 N4A	100 LA4	1,8	2,2	1420	71				130	130	128	126	124	120	115	106	100	85	74	57			
ART. 632/4 N4A	100 LB4	2,7	3	1420	73								150	150	149	145	143	138	132	120			
ART. 631/4 N4A	112 M4	3,5	4	1425	74								175	172	166	166	162	157	150	145	129		
ART. 712/4 N4A	112 M4	3,9	4	1425	76													185	185	180	175	170	165
ART. 711/4 N4A	132 SA4	5,4	5,5	1440	77													205	205	200	195	190	185
ART. 802/4 N4A	132 MA4	7,4	7,5	1450	79																240	240	233
ART. 801/4 N4A	160 M4	10	11	1450	81																270	270	265
ART. 902/4 N4A	160 L4	14	15	1450	83																		
ART. 901/4 N4A	180 L4	20	22	1470	84																		
ART. 1002/4 N4A	200 L4	26	30	1470	86																		
ART. 1001/4 N4A	225 S4	32	37	1475	87																		
ART. 1122/4 N4A	225 M4	44	45	1475	90																		
ART. 1121/4 N4A	250 M4	54	55	1475	91																		
ART. 1252/4 N4A	280 S4	74	75	1475	93																		
ART. 1251/4 N4A	315 S4	98	110	1480	94																		
ART. 1402/4 N4A	315 M4	130	132	1485	96																		
ART. 1401/4 N4A	315 MG4	170	180	1485	97																		
ART. 902/6 N4A	132 MA6	3,9	4	960	72													125	125	124	122		
ART. 901/6 N4A	132 MB6	5	5,5	960	73													140	140	138	136		
ART. 1002/6 N4A	160 M6	6,5	7,5	965	75																		155
ART. 1001/6 N4A	160 L6	8,7	11	965	76																		180
ART. 1122/6 N4A	180 L6	12	15	970	78																		
ART. 1121/6 N4A	200 LA6	15	18,5	970	79																		
ART. 1252/6 N4A	200 L6	20	22	975	81																		
ART. 1251/6 N4A	225 M6	27	30	975	82																		
ART. 1402/6 N4A	250 M6	36	37	980	84																		
ART. 1401/6 N4A	280 M6	49	55	980	85																		

N.B.: Con potenze oltre 110+132 kW è consigliabile l'esecuzione 8 (accoppiamento a giunto)
 For motor power more than 110+132 kW we recommend arrangement 8 (flexible coupling)
 Pour les puissances de plus de 110+132 kW nous conseillons agencement 8 (accouplement par joint)
 Ab Motorleistung 110+132 kW raten wir zu Antrieb über Kupplung

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB

Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

* Tubazione solo in aspirante
 Piping only on inlet side

V m³/s

2,12	2,36	2,65	3	3,35	3,75	4,25	4,75	5,3	6	6,7	7,5	8,5	9,5	10,6	11,8	13,2	15	17	19	21,2	23,6	26,5	30
------	------	------	---	------	------	------	------	-----	---	-----	-----	-----	-----	------	------	------	----	----	----	------	------	------	----

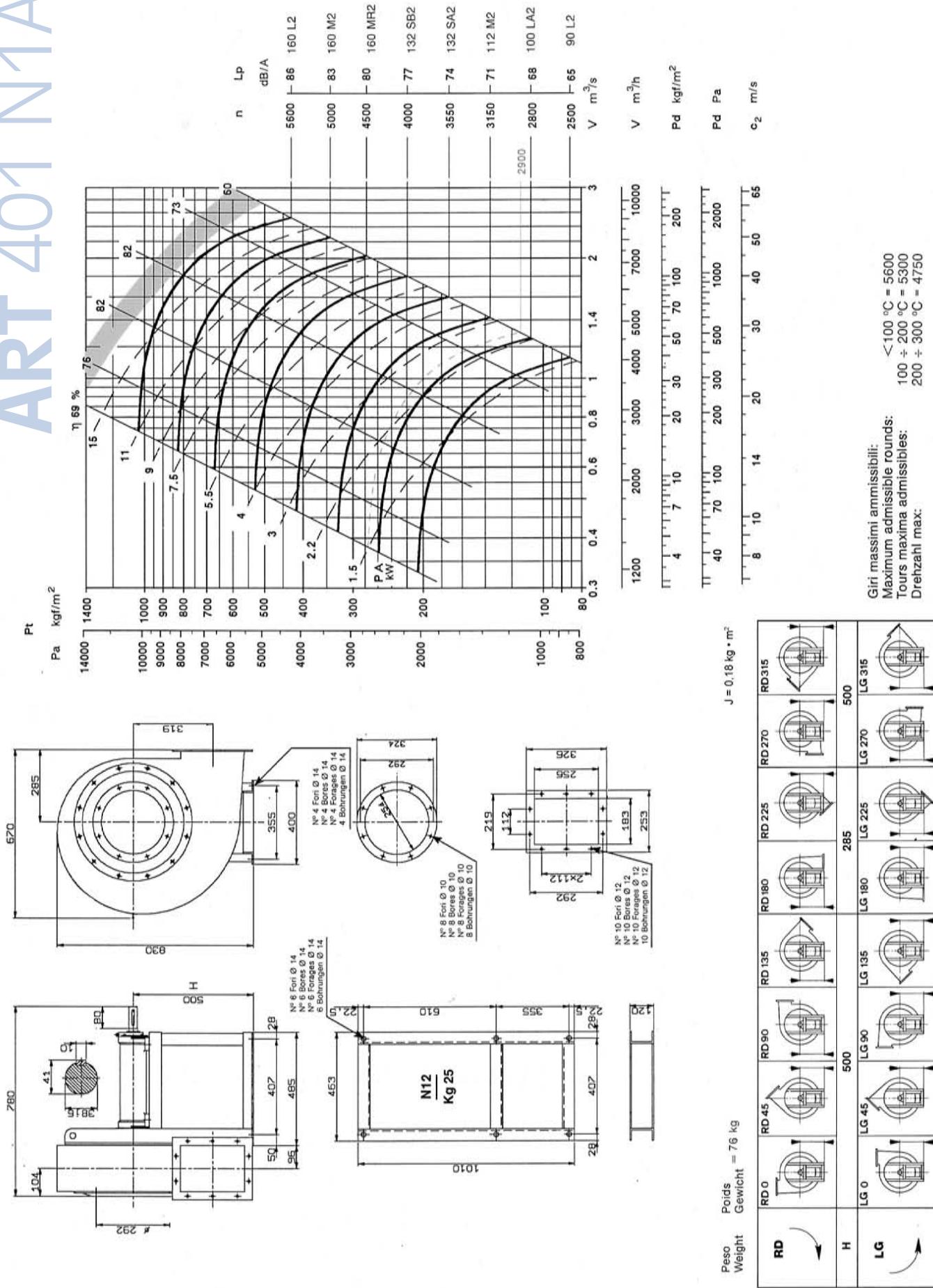
Pt = kgf/m² ≈ da Pa

270	230	170																												
390	360																													
450	420	380	340	275	200																									
580	570	550	520	485																										
660	650	630	600	560	510	450	400	295																						
770	760	760	740	720	700	660	610																							
870	865	860	850	830	800	760	720	670	600	500	380																			
			980	970	960	950	930	900	860	800																				
			1100	1100	1090	1070	1040	1010	980	910	850	750	660	500																
						1250	1240	1230	1200	1180	1140	1100	1000																	
						1410	1400	1390	1380	1360	1320	1270	1200	1110	1020	900	700													
112	100	74																												
160																														
180	170	155	140	112	85																									
230	225	220	210	200																										
260	250	240	230	220	200	180	150	118																						
310	310	305	300	290	280	265	250																							
350	350	340	335	330	320	300	285	265	240	205	150																			
			375	375	370	335	360	355	335	310																				
			430	430	425	420	410	400	380	355	335	285	240	190																
						470	470	465	460	455	450	420	390																	
						545	545	540	530	520	500	480	455	430	380	315	224													
									595	590	585	580	570	560	530	485														
									680	670	660	650	640	620	600	560	520	450	375	280										
												765	760	755	745	700	670	640	600											
												865	860	855	845	800	770	740	700	650	600	500	365							
119	116	110	105																											
134	132	128	122	113	102	80	58																							
155	150	145	140	135	130	120																								
180	178	175	170	165	160	150	140	125	115	80																				
			202	200	198	195	190	185	175	160																				
			235	235	230	225	220	215	205	195	180	165	140	100																
						250	250	245	245	240	230	220	210																	
						290	290	285	285	280	270	260	245	226	205	176	124													
								335	330	325	320	310	300	290	270															
								375	375	370	360	350	340	330	320	295	260	224	160											

Raccordé uniquement à l'aspiration
Rohrleitung nur in saugseitigTolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%Tolérance sur le débit ± 5%
Fördertoleranz ± 5%

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore

ART 401 N1A



kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
 Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Tate

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

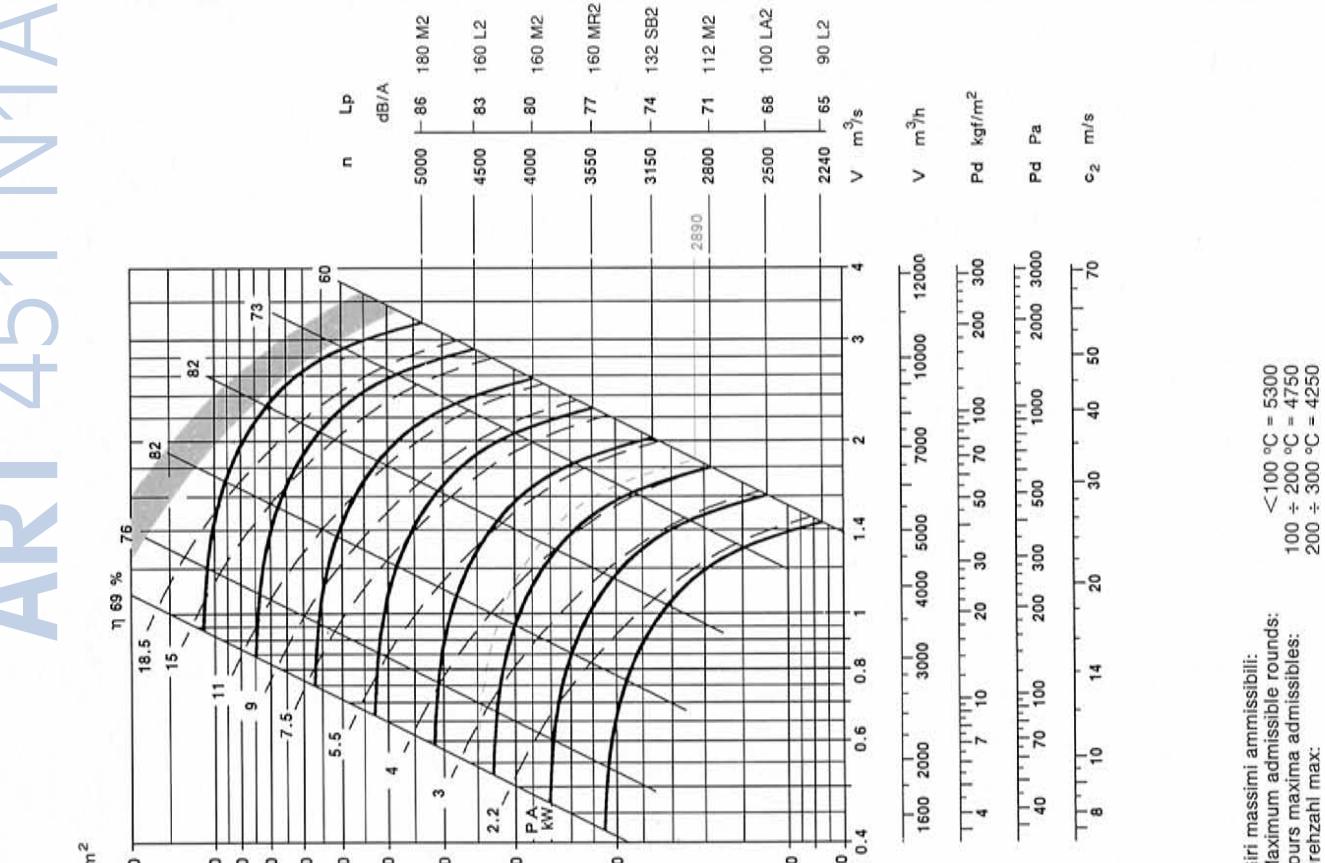
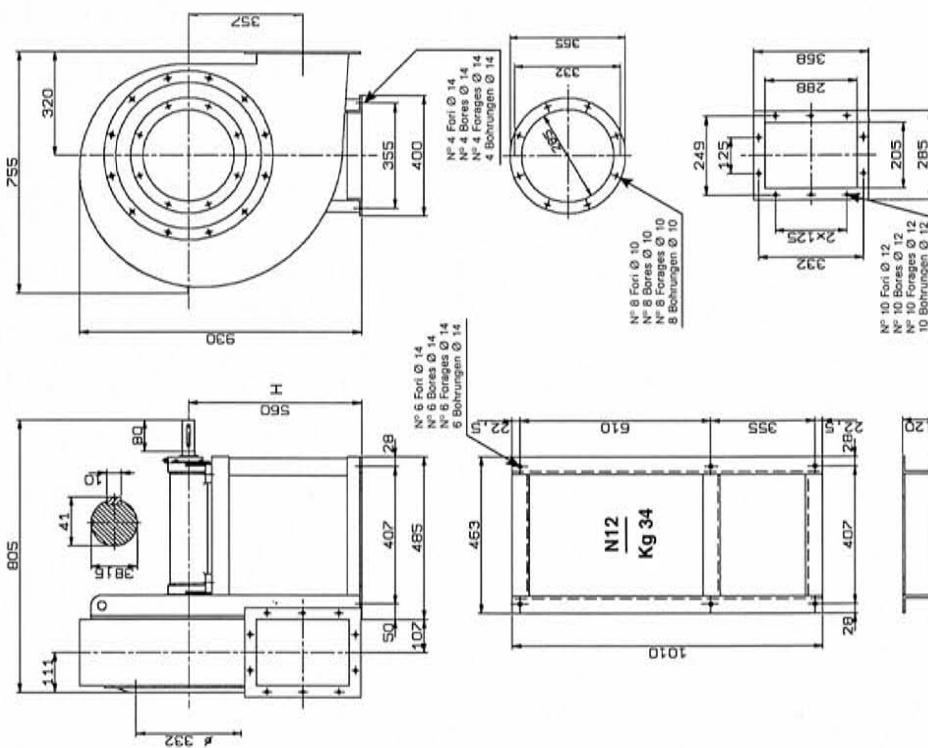
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 451 N1A



Peso Weight	Poids Gewicht	J = 0.28 kg • m²	RD	H	RD	H	LG	RD	H	RD	H
91 kg	kg		RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315	RD 315
			560	560	560	560	560	560	560	560	560
			LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315	LG 315

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max.:

<100 °C = 5300
100 ÷ 200 °C = 4750
200 ÷ 300 °C = 4250

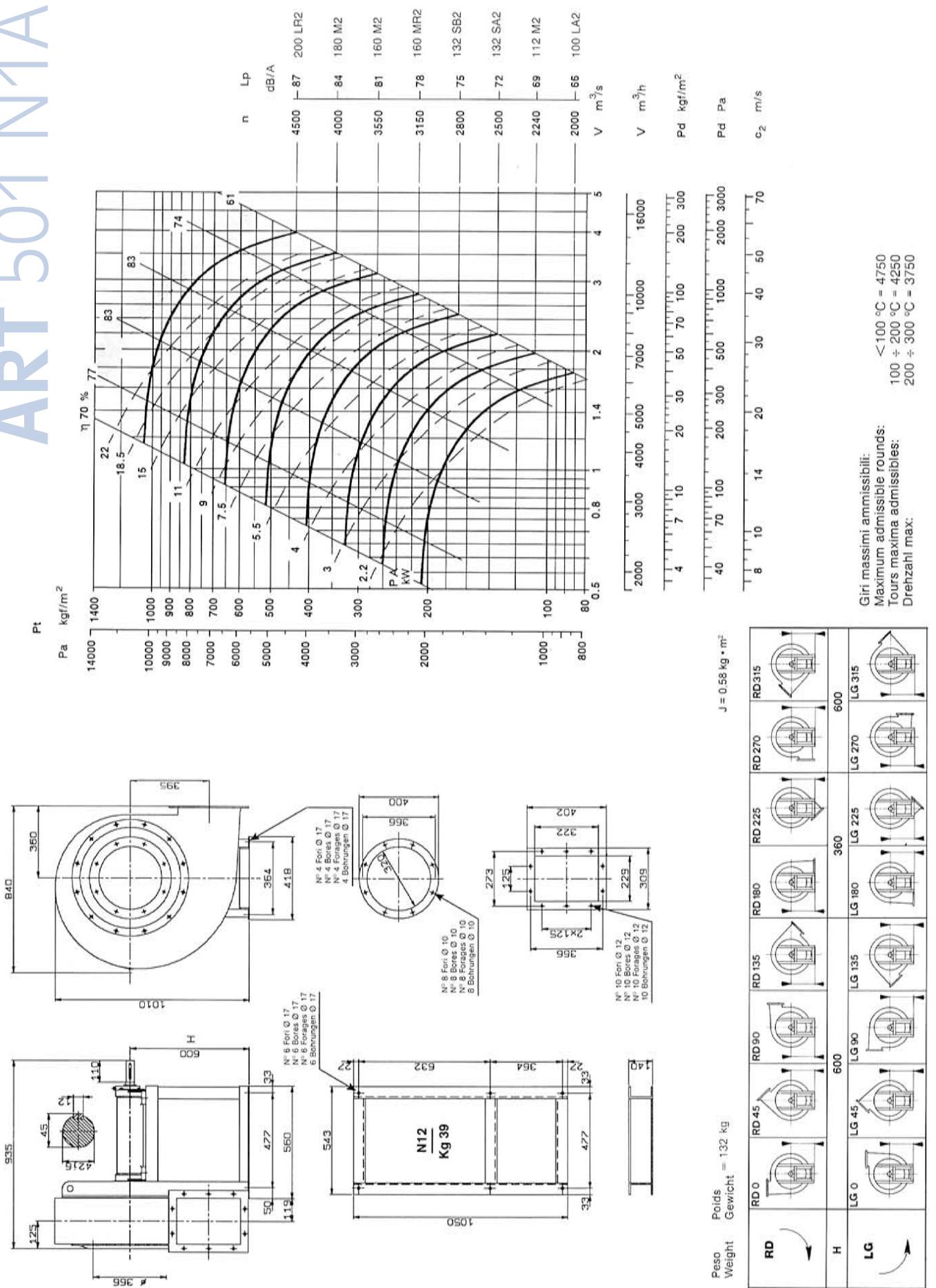
Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

KW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
KW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kW ± 3 %
Toleranz für Welleneleistung ± 3 %

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewicht und masse des ventilators typ

ART 501 N1A



kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
 Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

Toilettezza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

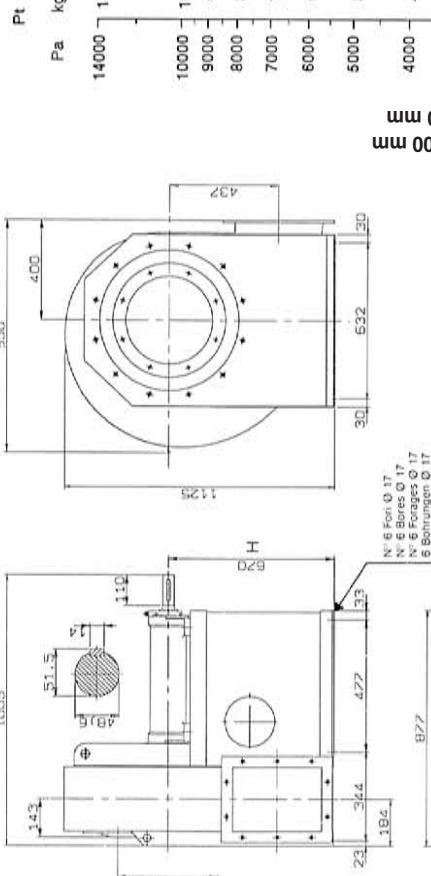
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

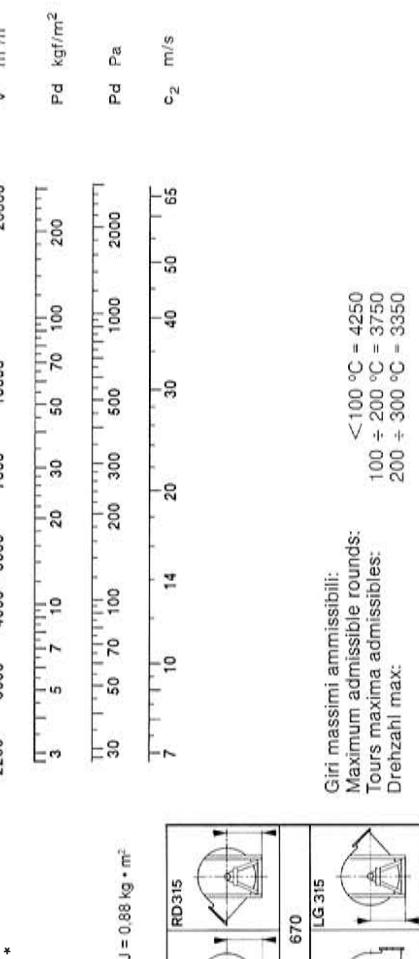
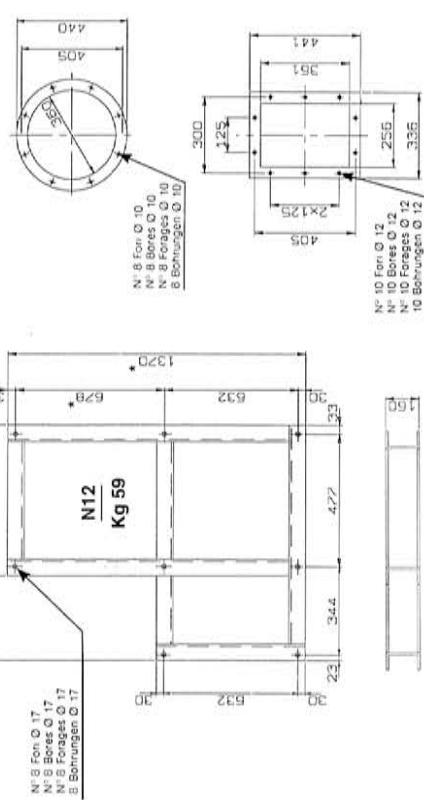
Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 561 N1A



* Per i motori grandezza 200 la quota aumenta di 100 mm
For motors size 200 the measure increases of 100 mm



KW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kw consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Puas kw ± 3 %
Toleranz für Welleneleistung ± 3 %

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tabelle non impegnativa:
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

	RD	RD45	RD90	RD135	RD180	RD225	RD270	RD315	LG	LG45	LG90	LG135	LG180	LG225	LG270	LG315	
Peso Weight	RD0	RD45	RD90	RD135	RD180	RD225	RD270	RD315	H	LG0	LG45	LG90	LG135	LG180	LG225	LG270	LG315
Poids Poids Gewicht = 170 kg	670	670	670	670	670	670	670	670	670	670	670	670	670	670	670	670	

Il ventilatore è orientabile
The fan is rotatable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

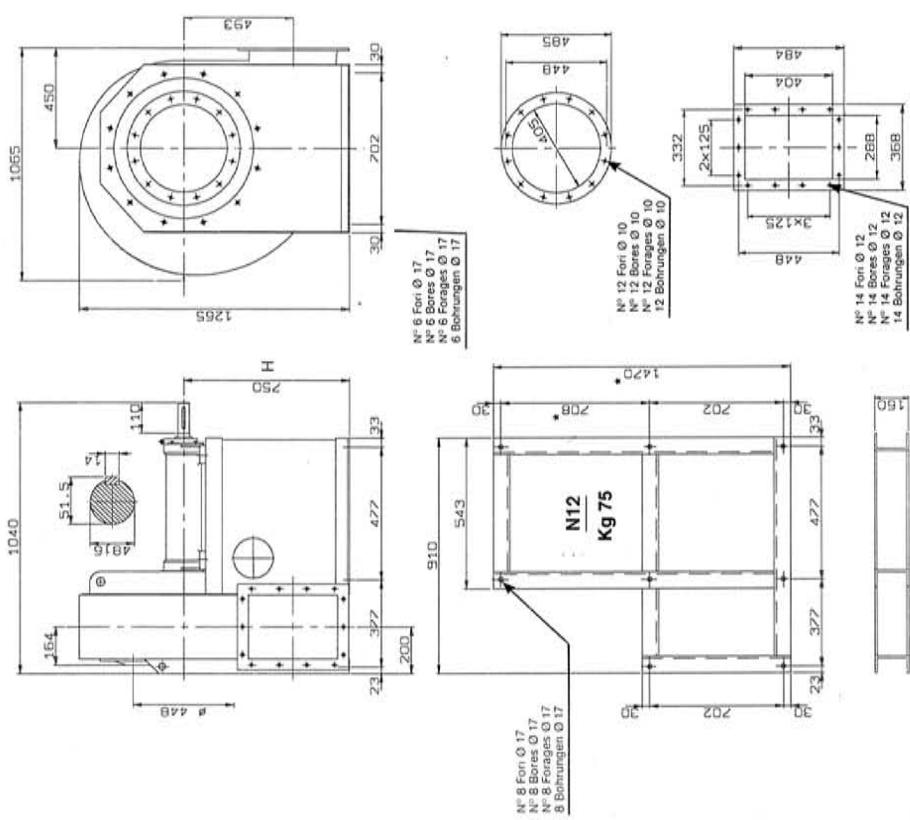
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

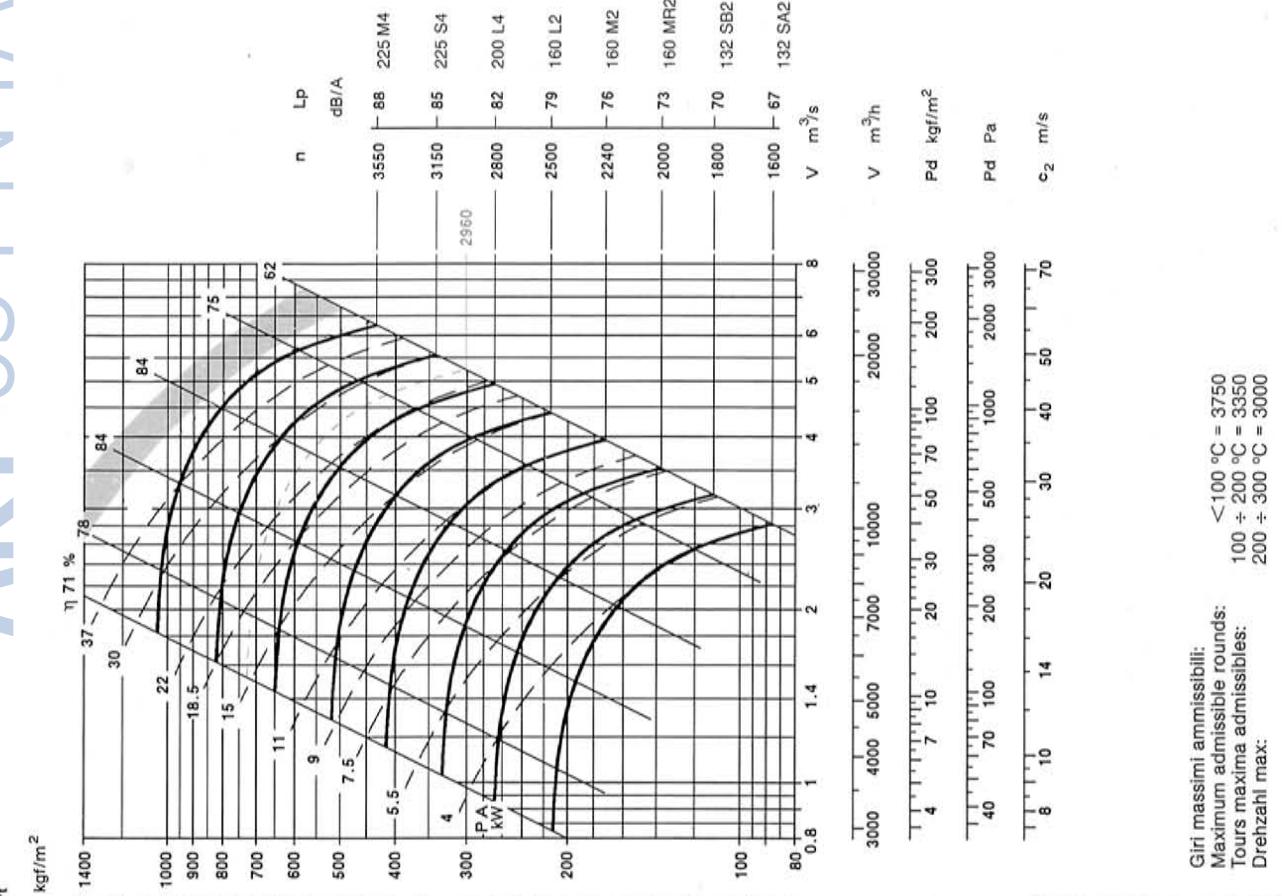
Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 631 N1A



* Per i motori grandezza 200-225 la quota aumenta di 100 mm
For motors size 200-225 the measure increases of 100 mm



Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max.:

<100 °C = 3750
100 ÷ 200 °C = 3350
200 ÷ 300 °C = 3000

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schalniveau + 3 dB

	Peso Weight Poids Gewicht	$J = 1,45 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$	$P_d \text{ kgf/m}^2$	$c_2 \text{ m/s}$	$P_d \text{ Pa}$
RD	205 kg	RD0 RD45 RD90 RD135 RD180 RD225 RD270 RD315	750	40 70 100 200 300 500 1000 2000 3000	30000 30000 30000 30000 30000 30000 30000 30000 30000
H		LG 0 LG 45 LG 90 LG 135 LG 180 LG 225 LG 270 LG 315	450 750	8 10 14 20 30 50 70 100 200 300	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100
LG					

Il ventilatore è orientabile.
The fan is revolvable.
Le ventilateur est orientable.
Der Ventilator ist drehbar.

Tavella non imogenitativa.
The above data are unbinding.
Tableau sans engagement.
Unverbindliche Tabelle.

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolerance sur Watts kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

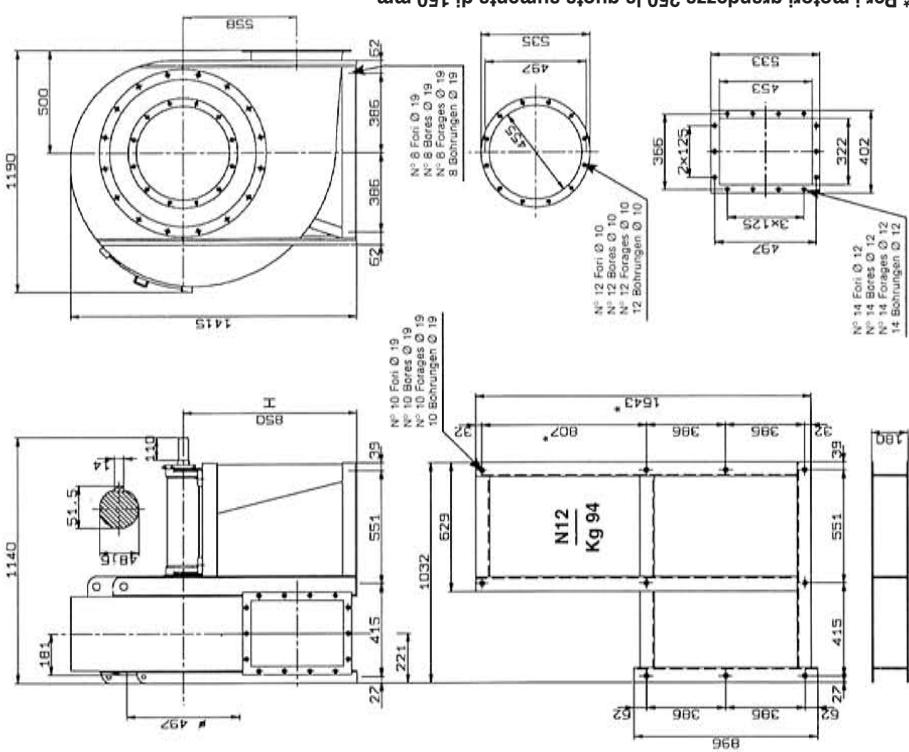
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

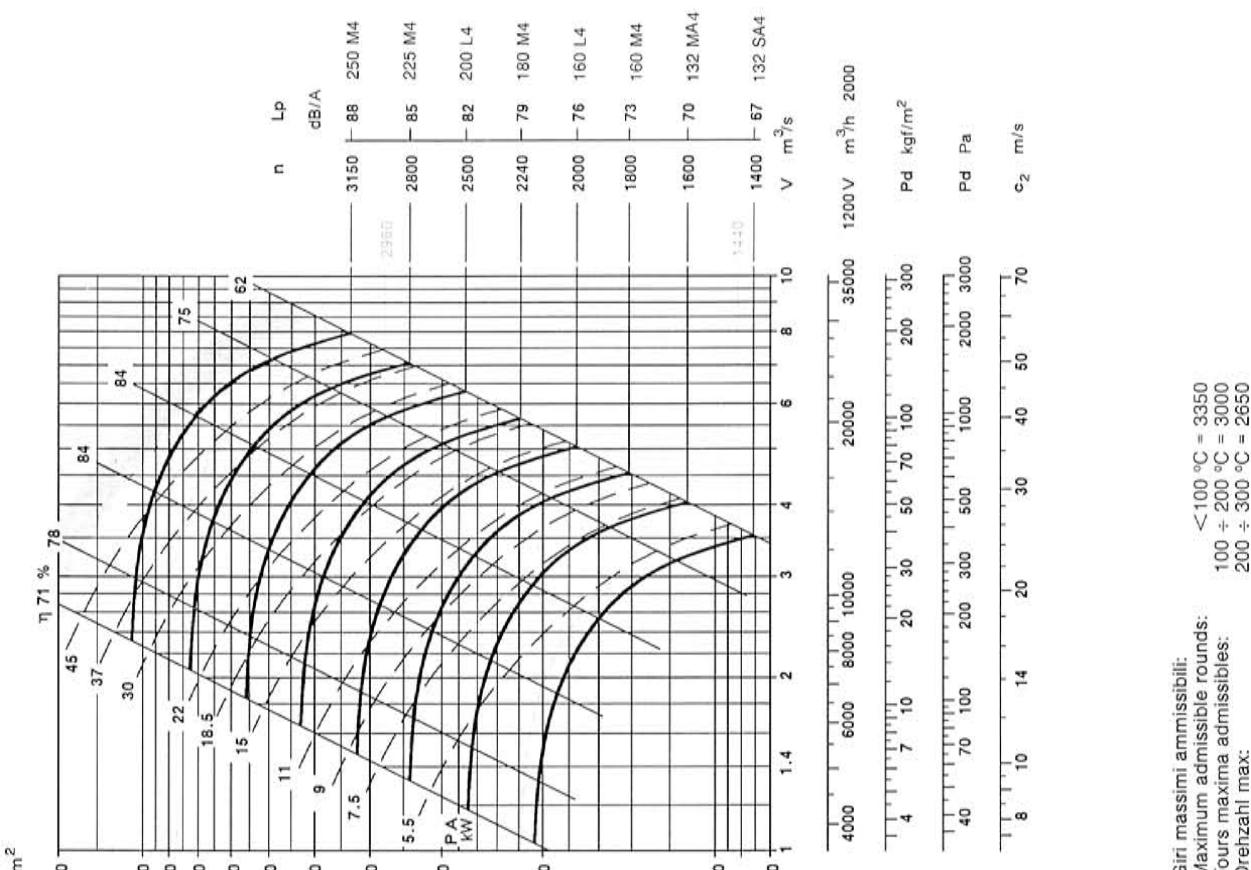
Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 711 N1A



* Per i motori grandezza 250 la quota aumenta di 150 mm
For motors size 250 the measure increases of 150 mm



Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max.:

Peso Weight	Poids Gewicht = 267 kg	$J = 2.5 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$										Pd Pa
		40	70	100	200	300	500	700	1000	2000	3000	
RD	RD0	RD45	RD90	RD135	RD180	RD225	RD270	RD315	500	850	850	—
H	670	629	596	563	530	497	464	431	396	363	330	—
LG	LG0	LG45	LG90	LG135	LG180	LG225	LG270	LG315	500	850	850	—

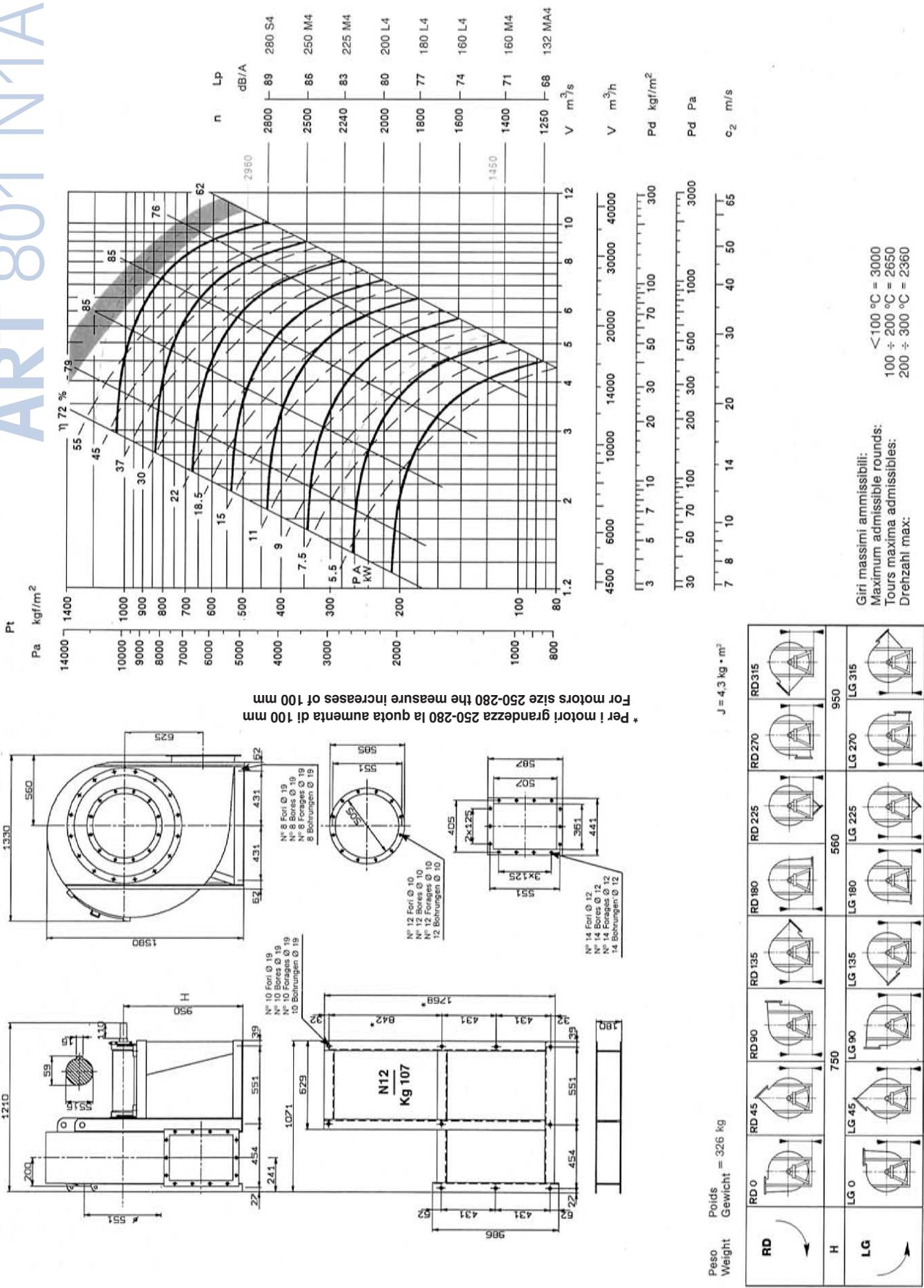
Il ventilatore non è orientabile.
The fan is not revolvable.
Le ventilateur n'est pas orientable.
Der Ventilator ist nicht drehbar.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Puissance kW ± 3 %
Toleranz für Welleneistung ± 3 %

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo Specifications, weight and overall dimensions fan type Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur typ Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 801 N1A



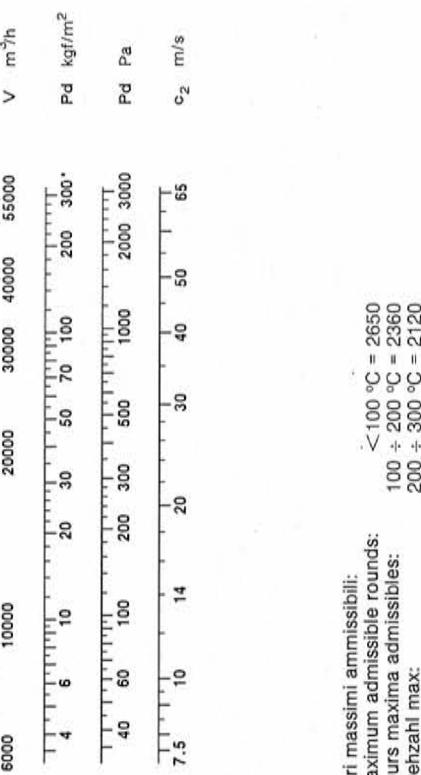
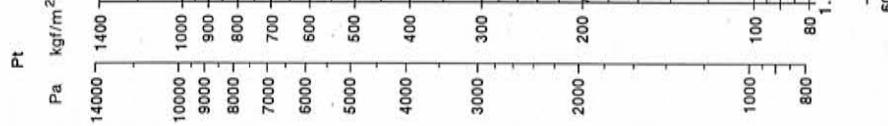
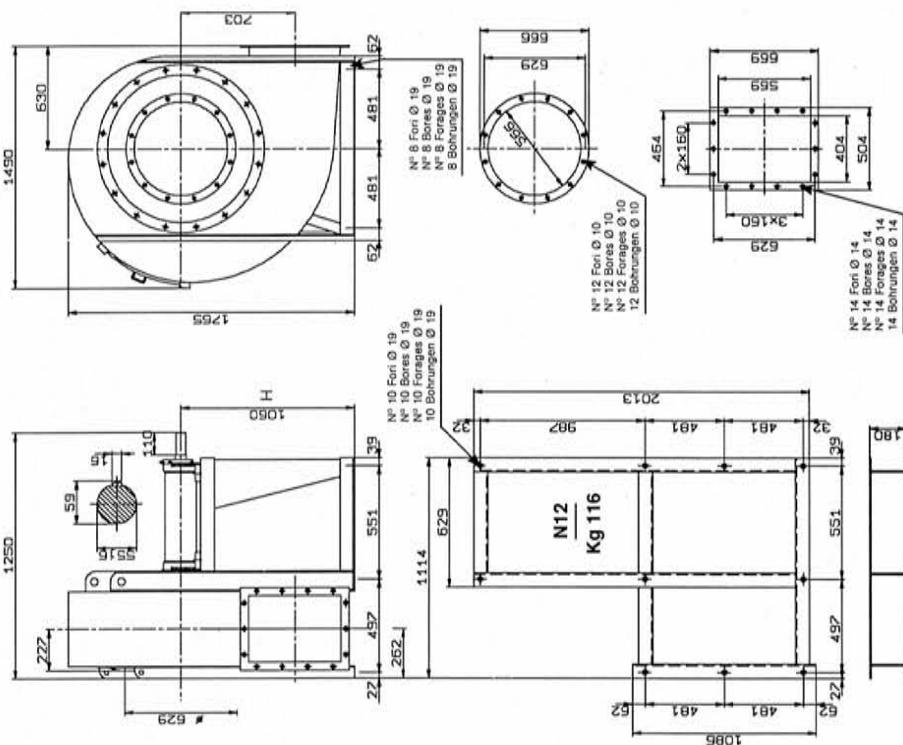
Il ventilatore non è orientabile.
The fan is not revolvable.
Le ventilateur n'est pas orientable.
Der Ventilator ist nicht drehbar.

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
 Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur typ
Eigenschaften, gewicht und masse des ventilators typ

ART 901 N1A



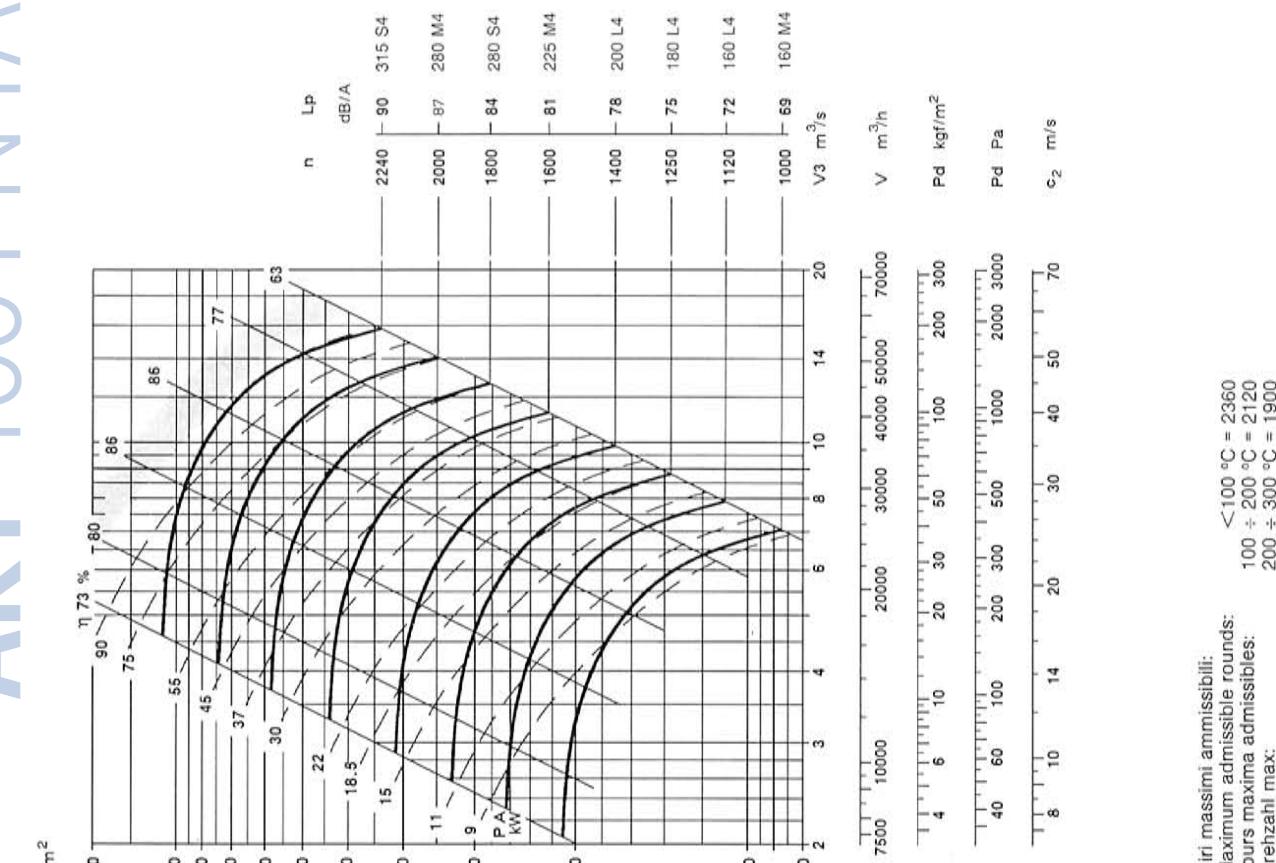
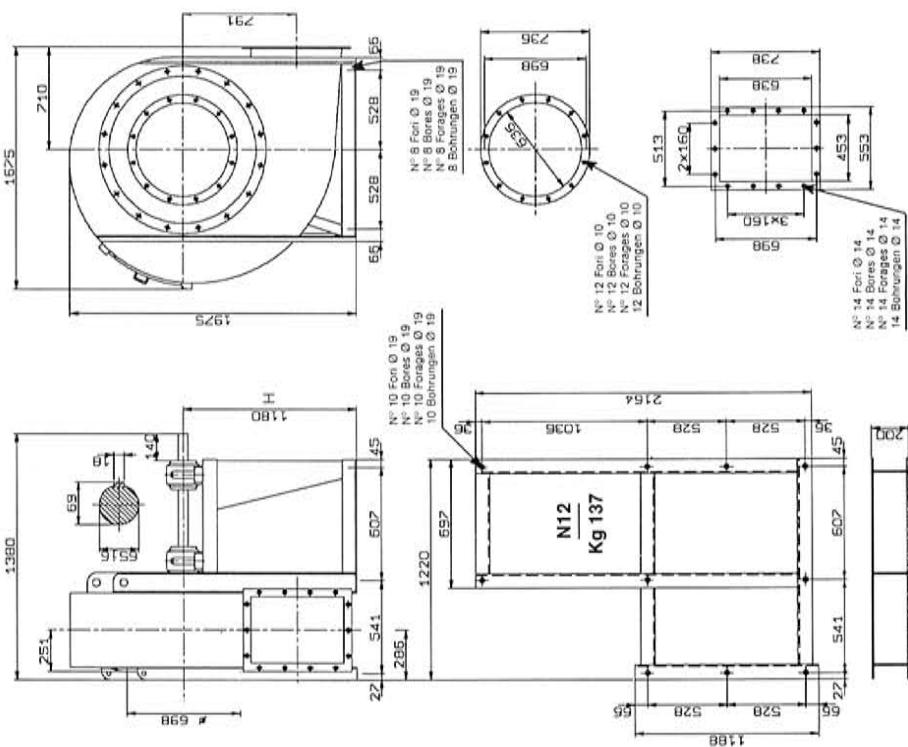
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds
Tours maxima admissibles:
Drehzahln max.

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur typ
Eigenschaften, gewicht und masse des ventilators typ

ART 1001 N1A



RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
H	950	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
LG	LG 0							

Il ventilatore non è orientabile.
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Toleranz sur Pabs. kW $\pm 3\%$
 Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

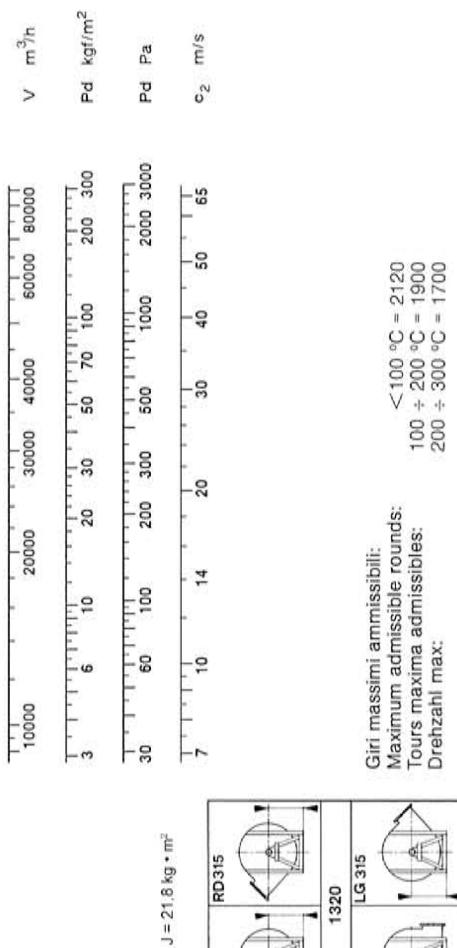
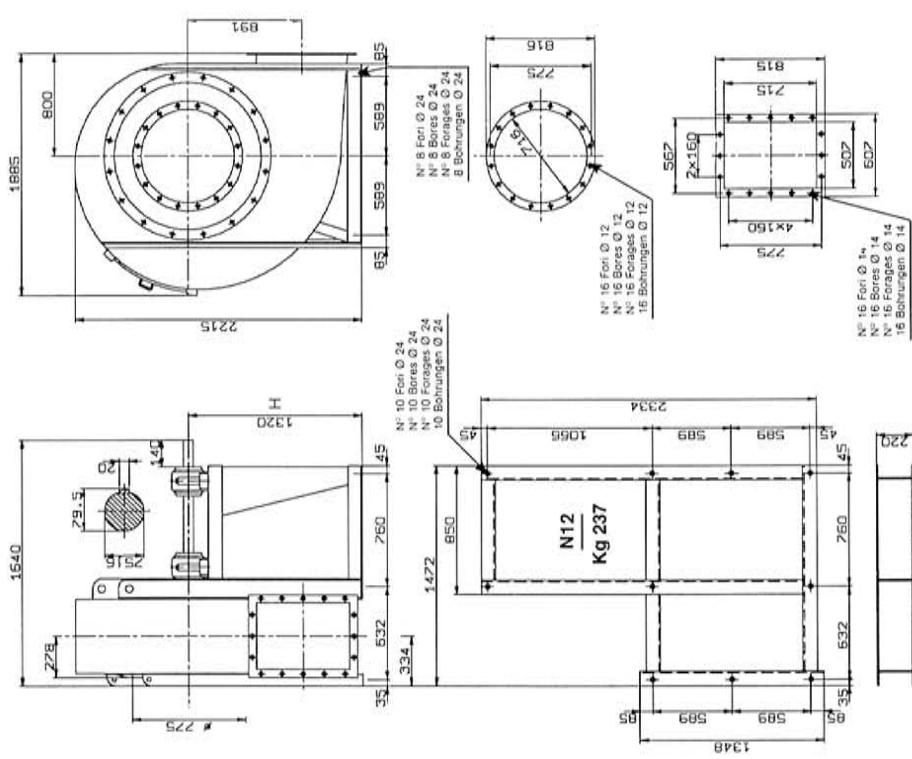
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

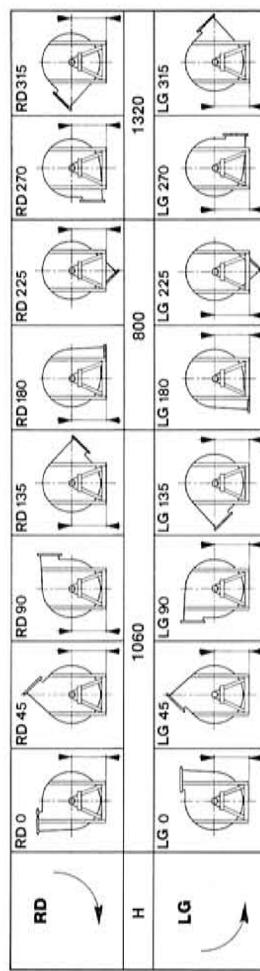
ART 1121 N1A



kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
kW consumi fan tolerance $\pm 3\%$
Tolérance sur la cons. kW $\pm 3\%$
Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

100 \div 200 $^{\circ}\text{C}$ = 1900
200 \div 300 $^{\circ}\text{C}$ = 1700

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur le niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tavella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not reversible
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

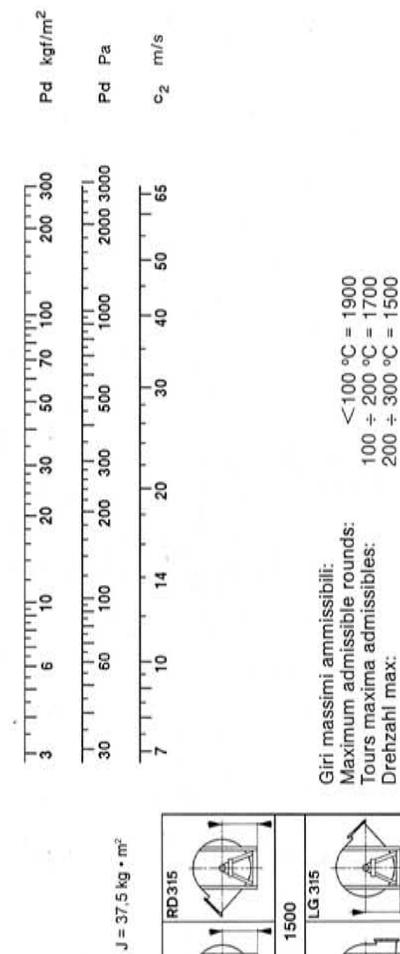
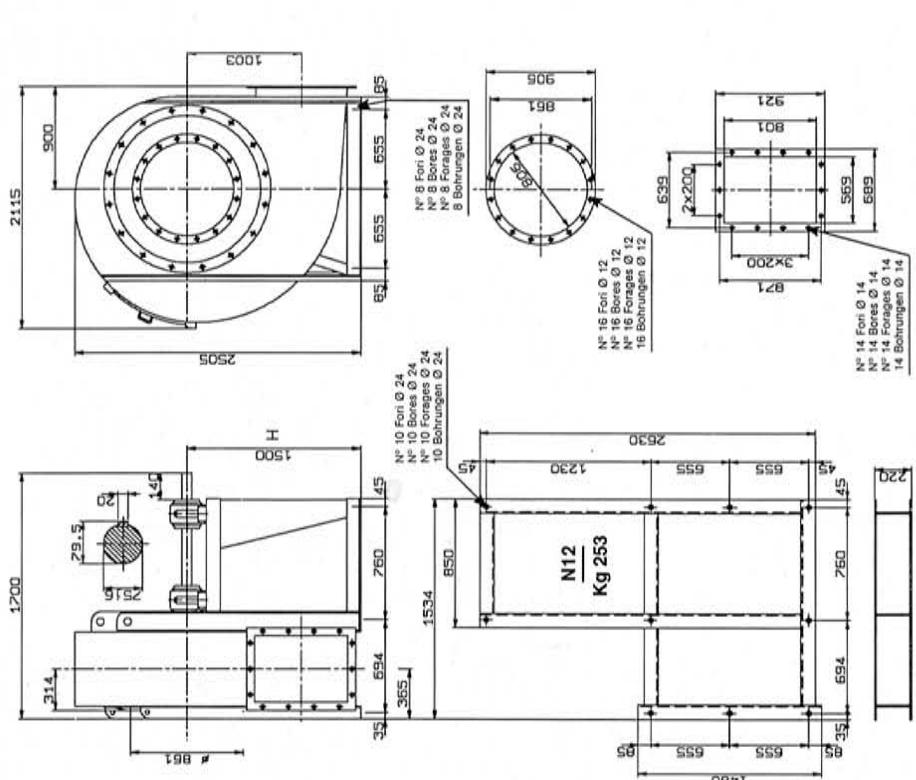
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1251 N1A



Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max.:

<100 °C = 1900
100 ÷ 200 °C = 1700
200 ÷ 300 °C = 1500

	$J = 37,5 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$									
	$P_d \text{ kgf/m}^2$									
	$c_2 \text{ m/s}$									
RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315	RD 315	RD 315
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315	LG 315	LG 315
LG	1180	1180	1180	1180	900	900	900	1500	1500	1500

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
The above data are unbinding
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tolleranza non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kW ± 3 %
Toleranz für Welleneistung ± 3 %

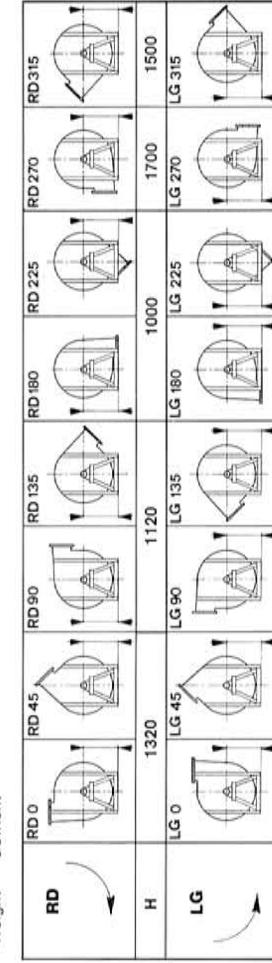
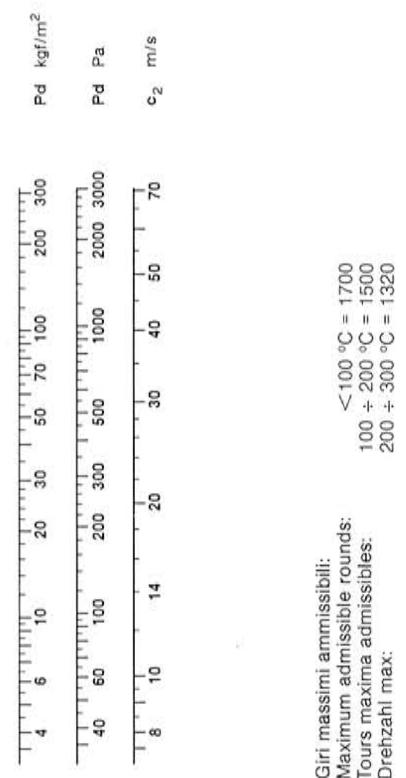
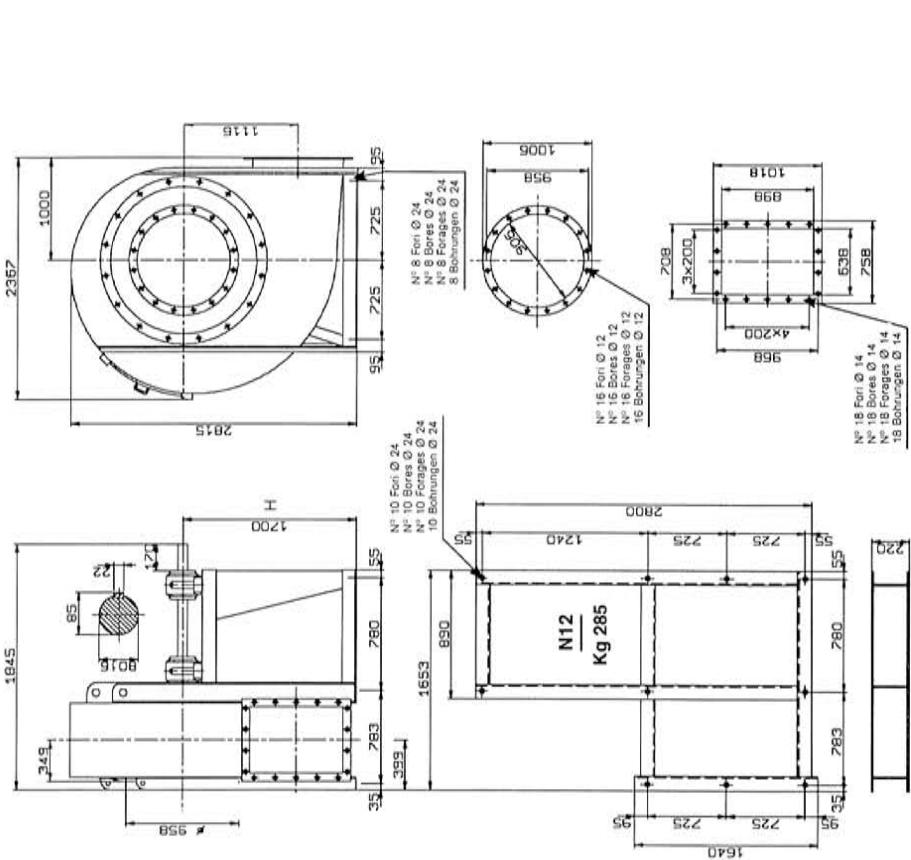
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1401 N1A



Il ventilatore non è orientabile.
The fan is not revolvable.
Le ventilateur n'est pas orientable.
Der Ventilator ist nicht drehbar.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
The above data are unbinding
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Unverbindliche Tabelle

KW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Puissance kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

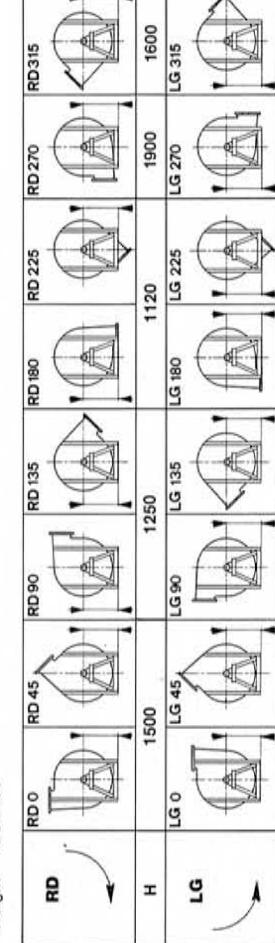
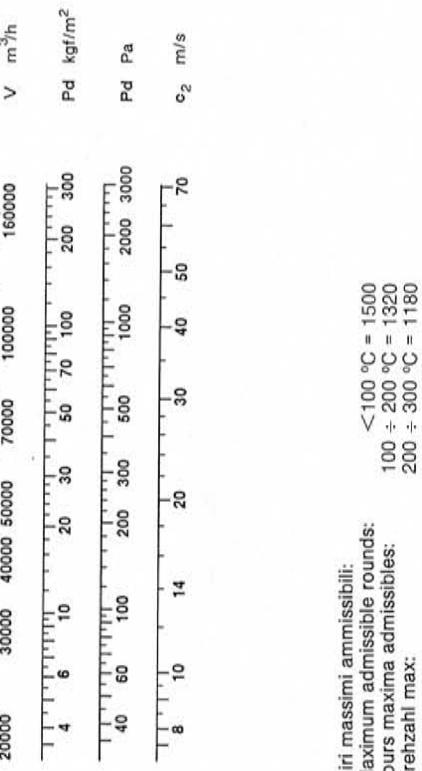
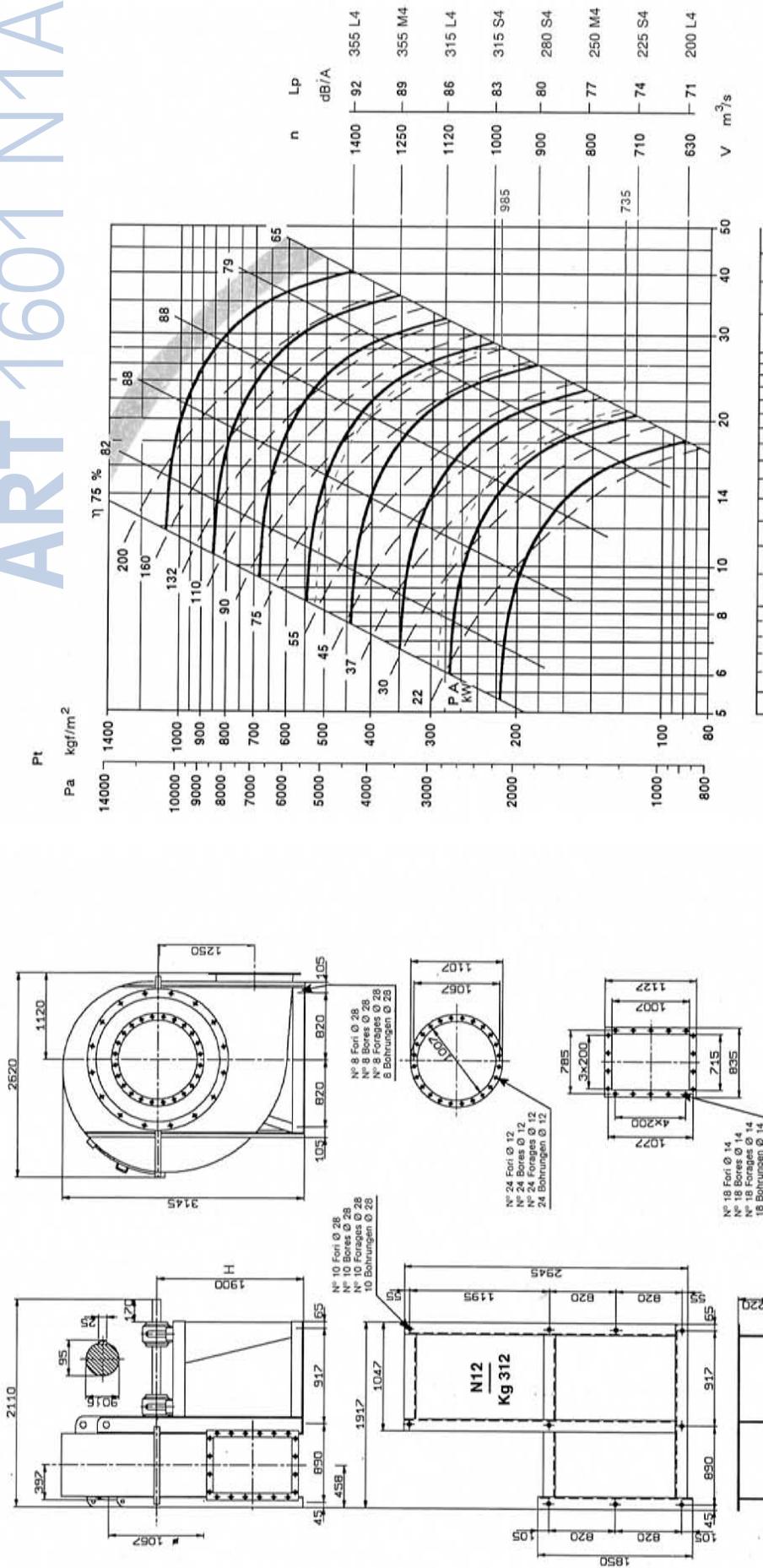
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1601 N1A



KW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
Tolerances fan power $\pm 3\%$
Tolérance sur Puissance fan $\pm 3\%$
Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Tolerance above noise level + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tavola non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

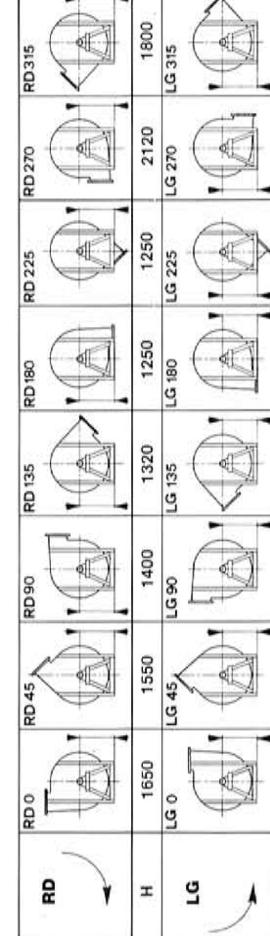
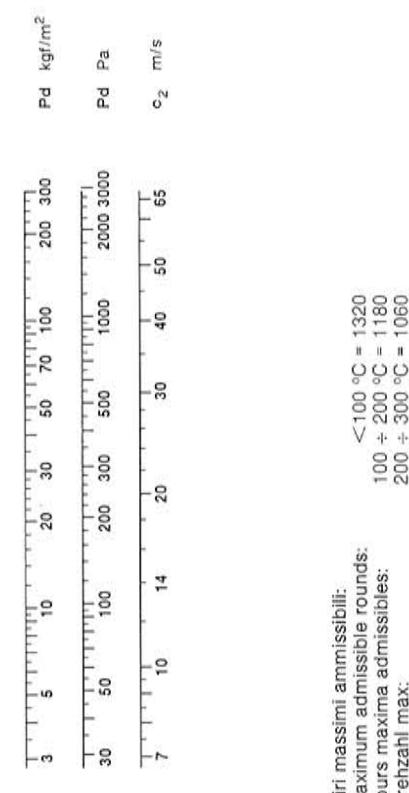
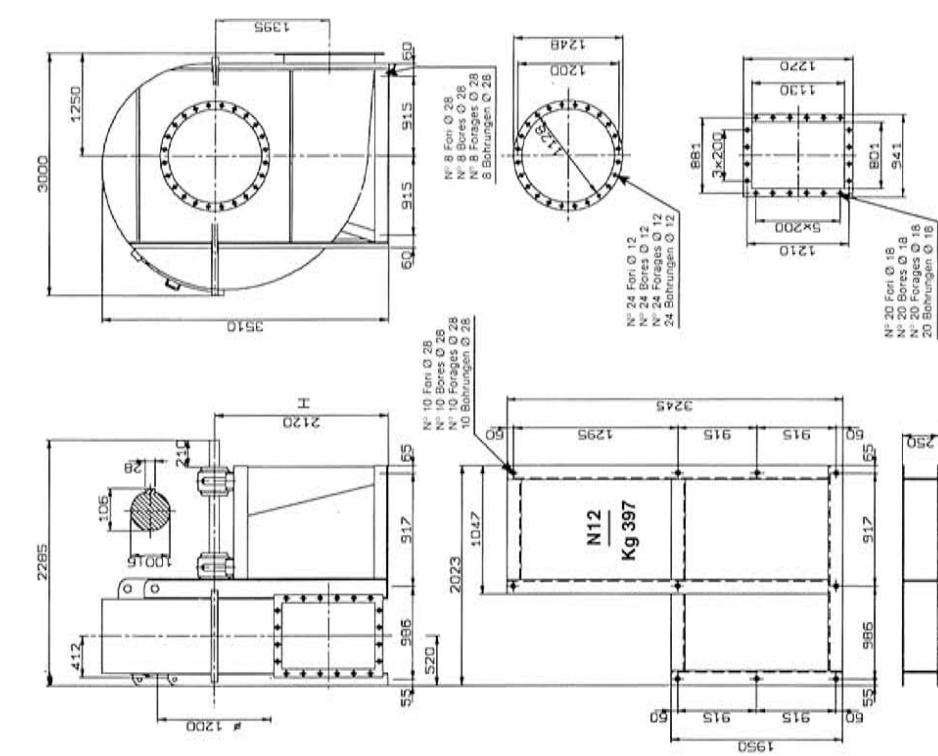
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1801 N1A



KW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
Tolerance sur Puissance kW $\pm 3\%$
Toleranz für Welleneistung $\pm 3\%$

Tolleranza sulla rumorosità $\pm 3\%$
The above data are unbinding
Tolérance sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile.
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

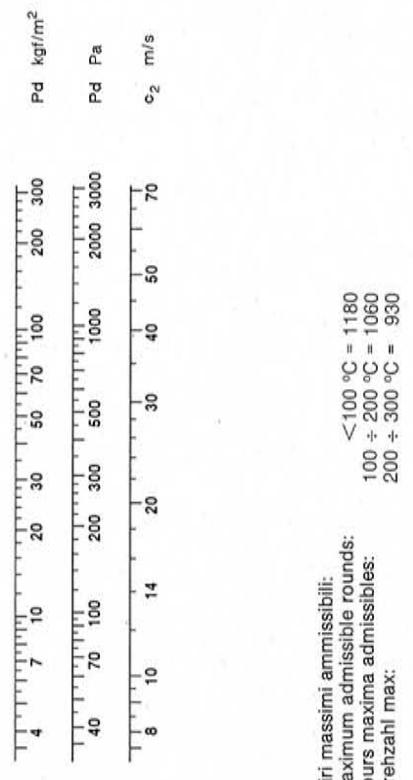
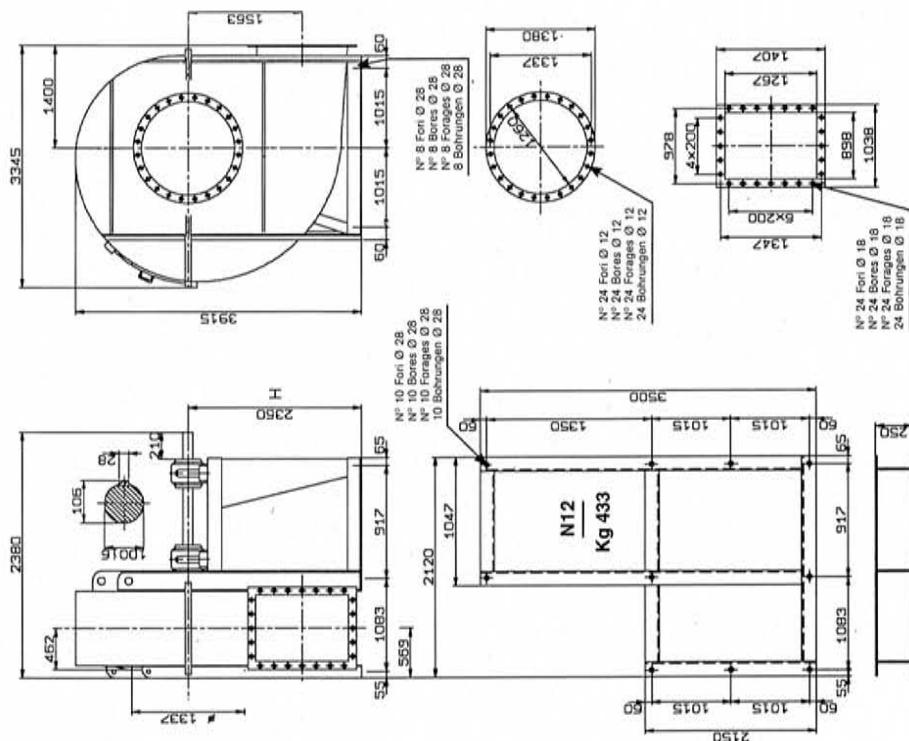
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo

Specifications, weight and overall dimensions fan type

Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type

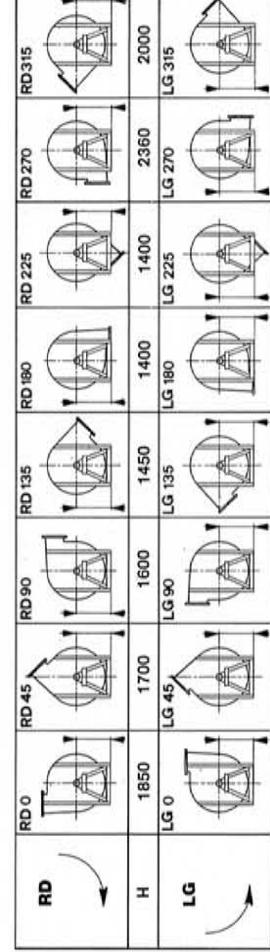
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 2001 N1A



Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance tolerance tolérance $\pm 3\%$
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB



Peso Weight Poids Gewicht = 3204 kgf

KW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
KW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
Tolérance sur Pabs $\pm 3\%$
Toleranz für Welleleistung $\pm 3\%$

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance tolerance tolérance $\pm 3\%$
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tavella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

II ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Ammortizzatori antivibranti

Vibration dampers

Amortisseurs de vibration

Schwingungsdämpfer

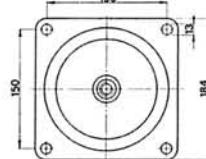
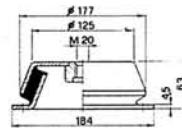
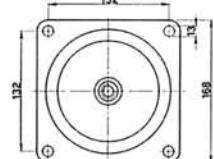
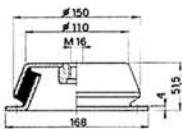
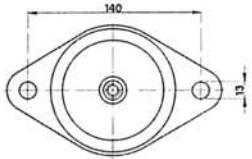
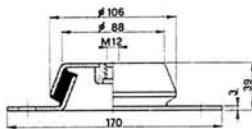
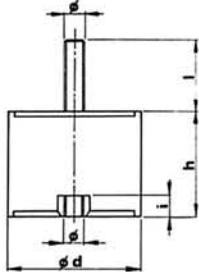
AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI

Impiego: montati sotto ai piedi di sostegno impediscono le trasmissioni di vibrazioni e rumori delle strutture.

Sono in metallo-gomma speciale: temperatura d'esercizio - 20°C + 80°C.

VIBRATION DAMPERS

Use: they are used to avoid the transmission of noise and vibrations. They are of special metal-rubber. Working temperature - 20°C + 80°C.



Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 39	631÷1250	1,2

Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 51	1251÷2500	2,5

Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 63	2501÷5000	5

AMMORTIZZATORI PER VENTILATORI serie VCM (indicativi)
VIBRATION DAMPERS FOR FANS series VCM (indicative)

Tipo Type Typ	Esecuzione 4 Arrangement 4	Esécution 4 Ausführung 4	Esecuzione 9 Arrangement 9	Exécution 9 Ausführung 9	Esecuzione 12 Arrangement 12	Exécution 12 Ausführung 12
351/2	4 puffer AM 20 - 20 x 20		4 puffer AM 25 - 25 x 20		4 puffer AM 30 - 30 x 30	
401/2	4 puffer AM 25 - 25 x 20		4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 30 - 30 x 30	
451/2	4 puffer AM 25 - 25 x 20		4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30	
501/2	4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
561/2	4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
631/2	4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 75 - 75 x 50	
711/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50	
801/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
901/2	4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1001/2	4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1121	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1251	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1401	-		-		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1601	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	
1801	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	
2001	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	

AMMORTIZZATORI PER VENTILATORI serie ART (indicativi)
VIBRATION DAMPERS FOR FANS series ART (indicative)

Tipo Type Typ	Esecuzione 4 Arrangement 4	Exécution 4 Ausführung 4	Esecuzione 9 Arrangement 9	Exécution 9 Ausführung 9	Esecuzione 12 Arrangement 12	Exécution 12 Ausführung 12
401/2	4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30	
451/2	4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
501/2	4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
561/2	4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40		6 puffer AM 50 - 50 x 40	
631/2	4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50	
711/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50	
801/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50	
901/2	6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1001/2	6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1121/2	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1251/2	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1401/2	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1601	-		-		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1801	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	
2001	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	

AMORTISSEURS DE VIBRATION

Utilisation: sont installées sous les supports et servent à éviter la transmission de vibrations et de bruit; en matériel spécial. Température d'exercice: - 20°C + 80°C.

SCHWINGUNGSDÄMPFER

Anwendung: sie werden unter den Füßen angebracht und verhindern eine Übertragung von Schwingungen und Körperschall. Sie sind aus besonderem Metall-Gummi-Material. Betriebstemperatur: -20°C + 80°C.